

USER MANUAL

Bedienungsanleitung
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Manuel d'utilisation
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Használati útmutató Brugsanvisning
Käyttöohje
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instruções de utilização
Používateľská príručka Ръководство
за употреба Οδηγίες χρήσης
Upute za uporabu
Naudojimo instrukcija
Manual de utilizare
Navodila za uporabo

GAS COOKER



DE	Produktname	Gaskocher
EN	Product name	Gas cooker
PL	Nazwa produktu	Taboret gazowy
CZ	Název výrobku	Plynový sporák
FR	Nom du produit	Cuisinière à gaz
IT	Nome del prodotto	Cucina a gas
ES	Nombre del producto	Cocina de gas
HU	Termék neve	Gáztűzhely
DA	Produktnavn	Gaskomfur
FI	Tuotteen nimi	Kaasuliesi
NL	Productnaam	Gasfornuis
NO	Produktnavn	Gasskomfyr
SE	Produktnamn	Gasspis
PT	Nome do produto	Fogão a gás
SK	Názov produktu	Plynový sporák
BG	Име на продукта	Готварска печка на газ
EL	Όνομα προϊόντος	Κουζίνα υγραερίου
HR	Naziv proizvoda	Plinsko kuhalo
LT	Produkto pavadinimas	Dujinė viryklė
RO	Numele produsului	Aragaz pe gaz
SL	Ime izdelka	Plinski kuhalnik
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RC-GC1T
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobci BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde maschinell übersetzt. Wir haben uns nach Kräften um die Genauigkeit der Übersetzung bemüht. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatisierte Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen sollen. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in englischer Sprache. Abweichungen zwischen der übersetzten Version und der englischen Originalversion sind nicht rechtsverbindlich. Bei Fragen zur Genauigkeit der Übersetzung beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz darstellt. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage unter info@expondo.com erhältlich

Technische Daten

Parameterbeschreibung	Parameterwert			
Produktname	Gaskocher			
Modell	RC-GC1T			
Gerätetyp	A ₁			
Gerätekategorie	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Gas- und Versorgungsdruck [mbar]	G30 Butan 28~30 G31 Propan 37	G30 Butan und G31 Propan 30	G30 Butan und G31 Propan 50	G20 Methan 20
Landesvorwahl	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Brenner [kW]	2*7			
Brennerdüsengröße [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2,0
Größe der Pilotdüse [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Gesamtwärmeleistung Gas [kW]	14,6 (Propan-Butangas) / 22 (Erdgas)			
Klassifizierung von Gasgeräten	A1			
Zündung	Handbuch			
Brenner	2 Stück (1 für innen + 1 für außen)			
Material	SS430-Gehäuse (1,0 mm); Gusseisen mit schwarzer Hochtemperaturlackierung für den Grillrost; verzinkter Stahl für die Bodenplatte und das Innengestell.			
Abmessungen (Breite * Länge * Höhe) [mm]	455*540*430			
Gewicht [kg]	39			

Zweck

Das Produkt bietet eine Kombination aus effizientem Gaskocher, die für Hotels, Supermärkte und andere öffentliche Einrichtungen usw. geeignet ist.

Verwendung

Besonderheit

- Maximal empfohlene Belastung: 20 kg.

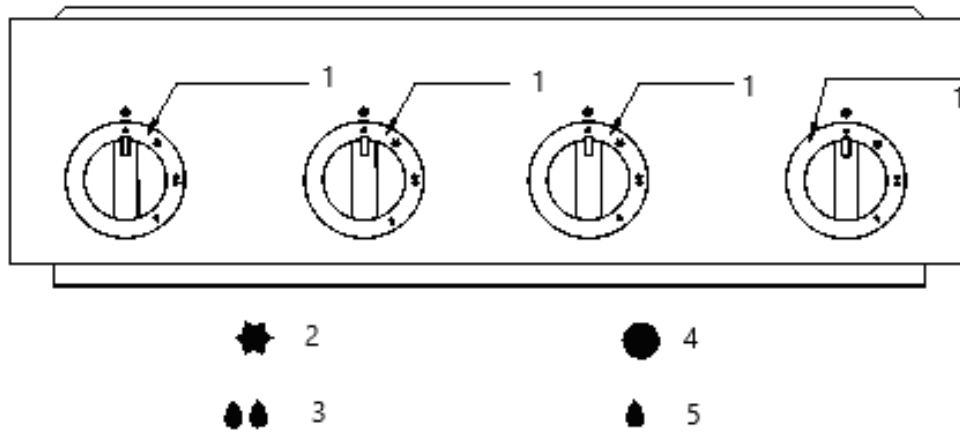
- Brenner mit zwei Brennringen, jeder mit unabhängiger Steuerung durch ein Flammenausfall- Schutzventil und ausgestattet mit einem Pilotzündsystem.
- Wird mit 1 Auffangschale geliefert (Abmessungen : B38 × T48 × H4 cm).
- Inklusive kleinem Lagerschrank unter der Auffangwanne zur Aufbewahrung kleiner Gegenstände, wie beispielsweise eines Feuerzeugs.
- Verstellfüße: Standardhöhe 100 mm, verstellbar um bis zu 20 mm.
- Gasanschlussstück : ZG1/2, umgestellt auf 10 mm Durchmesser, im Lieferumfang enthalten für den einfachen Anschluss an den Gasschlauch .
- Kompatibel mit Propan-Butangas (Gesamtleistung : 14,6 kW) oder Erdgas (Gesamtleistung : 22 kW).
- Vorkonfiguriert für Gasart I3B/P(50) bzw. Propan/Butan, 0,05 bar; Düsengrößen: 2 × Φ 1,26 mm für Brenner und 2 × Φ 0,3 mm für Zünddüsen.

Gasinstallation

- Stellen Sie sicher, dass alle Ventile geschlossen sind, bevor Sie mit dem Installationsvorgang beginnen.
- Bei der Verwendung von Flüssiggas als Gasversorgung muss die Verbindung zur Maschine sicher und zuverlässig sein.
- Verwenden Sie bei dieser Maschine kein Hochdruckventil.

Betrieb

1. Starten Sie die Maschine erst, nachdem Sie die Gasversorgung angeschlossen und sich vergewissert haben, dass die Verbindung sicher ist.
2. Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn von der Position „geschlossen“ in die Position „★“ und drehen Sie ihn dann weiter nach unten. Halten Sie den Knopf etwa 20 Sekunden lang gedrückt, um zu zünden. Wenn die Maschine längere Zeit nicht benutzt wurde oder zum ersten Mal verwendet wird, kann das Zünden 2-3 Minuten dauern, was normal ist.
3. Nachdem die Zündflamme gezündet hat, drehen Sie den Knopf auf die Position „00“, um den Hauptbrenner zu zünden. (Drehen Sie den Knopf auf die Position „0“, um die kleinste Flamme zu erzeugen.)
4. Schalten Sie nach Gebrauch die Hauptbrenner aus, indem Sie den Knopf von der höchsten oder niedrigsten Flammeneinstellung in die Position „★“ drehen.
5. Zum Ausschalten des Zündflamme , drehen Sie den Knopf von der Position „★“ in die Position „●“.
6. Bitte schließen Sie das Gaszufuhrventil, wenn die Maschine nicht verwendet wird.



- 1- Kontrollierte Taste
- 2- Zündung
- 3- Großes Feuer
- 4- Schließen
- 5- Kleines Feuer

Wartung

1. Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung aus, um Unfälle zu vermeiden.
2. Reinigen Sie die Geräteoberfläche und die Stromleitung nach jedem Gebrauch mit einem feuchten Tuch und einem nicht ätzenden Reinigungsmittel. Verwenden Sie kein direktes Wasser, um Schäden an den elektrischen Komponenten und der Funktion des Geräts zu vermeiden.
3. Decken Sie das Produkt nach der täglichen Reinigung zum Schutz mit staubdichtem Papier ab.
4. Verändern Sie den Lüftungsraumbedarf des Gerätes während des Betriebs nicht.
5. Wenn die Maschine längere Zeit nicht verwendet wird , gehen Sie wie folgt vor:
 - 1) Unterbrechen Sie die Gaszufuhr.
 - 2) Verwenden Sie zum Reinigen der Edelstahloberfläche ein mit Benzin befeuchtetes Tuch.
 - 3) Stellen Sie die Maschine an einem gut belüfteten Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
---------	------------------	--------

Das Anzündholz wird angezündet, das Wirtsfeuer jedoch nicht.	1. Der Druck im Schlauch reicht nicht aus.	1. Wechseln Sie neues Gas.
	2. Die Düse ist verstopft.	2. Reinigen Sie die Düse.
	3. Problem mit dem Gasschalter.	3. einen neuen Gasschalter austauschen.
	4. Problem mit dem Temperaturregler.	4. einen neuen Temperaturregler austauschen.
	5. Das Thermoelement ist nicht richtig mit dem Ventil verbunden.	5. Verknüpfen Sie es erneut.
	6. Das Thermoelement ist außer Betrieb.	6. Wechseln Sie das Thermoelement aus.
Ausfall des Feuerlöschgeräts.	1. Der Druck in der Gasleitung reicht nicht aus.	1. Wechseln Sie neues Gas.
	2. Die Düse ist verstopft.	2. Reinigen Sie die Düse.
	3. Problem mit dem Gasventil.	3. Wechseln Sie das Gasventil.
	4. Das Thermoelement ist falsch angeschlossen oder der Temperaturregler ist nicht angeschlossen.	4. Installieren Sie es neu.
	5. Beim Erhitzen von Anzündholz wird das Thermoelement beschädigt.	5. Wechseln Sie ein neues Thermoelement.

Transport und Lagerung

Behandeln Sie das Produkt während des Transports vorsichtig, um starke Vibrationen zu vermeiden. Das verpackte Produkt sollte grundsätzlich nicht über längere Zeit im Freien gelagert werden. Es sollte in einem gut belüfteten Lagerhaus ohne korrosive Luft aufbewahrt werden. Lagern Sie das Produkt nicht kopfüber. Sollte eine Lagerung im Freien erforderlich sein, treffen Sie geeignete Maßnahmen, um das Produkt vor Regen zu schützen.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

Technical data

Parameter description	Parameter value			
Product name	Gas cooker			
Model	RC-GC1T			
Type of appliance	A ₁			
Appliance category	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Gas and supply pressure [mbar]	G30 Butane 28~30 G31 propane 37	G30 butane and G31 propane 30	G30 butane and G31 propane 50	G20 methane 20
Country code	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Burner [kW]	2*7			
Burner injector size [mm]	2 * Ø1.26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Pilot nozzle size [mm]	2 * Ø0.3	2 * Ø0.3	2 * Ø0.25	2 * Ø0.35
Gas total heat input power [kW]	14.6 (propane-butane gas) / 22 (natural gas)			
Classification of Gas Appliance	A1			
Ignition	Manual			
Burner	2 pcs (1 for inner + 1 for outer)			
Material	SS430 housing (1.0 mm); cast iron with black high-temperature painting for the cooking grate; galvanized steel for the bottom plate and internal rack.			
Dimensions (Width * Length * Height) [mm]	455*540*430			
Weight [kg]	39			

Purpose

The product is used to offer a combination of efficient gas cooking, which is suitable for hotels, supermarkets, and other public, etc.

Usage

Feature

- Maximum recommended load: 20 kg.

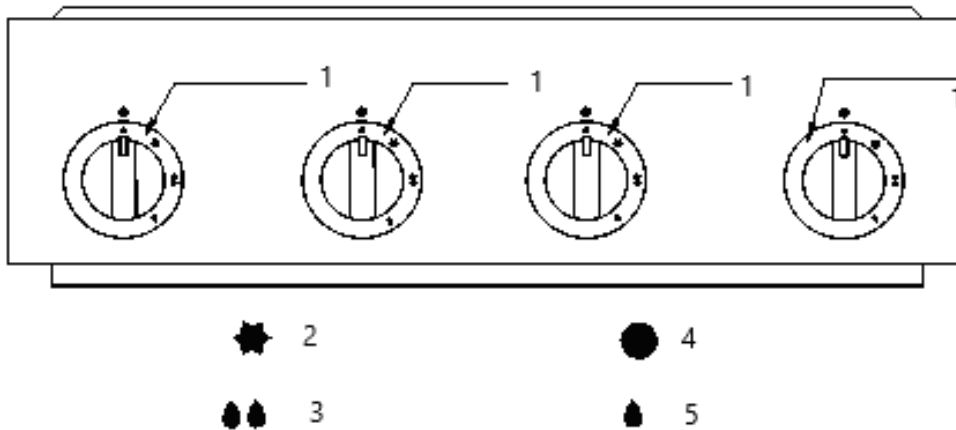
- Dual-ring burners, each with independent control by flameout protection valve, and equipped with a pilot ignition system.
- Comes with 1 drip pan (Dimensions: W38 × D48 × H4 cm).
- Includes a small storage cabinet beneath the drip pan for storing small items, such as a lighter.
- Adjustable feet: standard height 100 mm, adjustable by up to 20 mm.
- Gas inlet jointer: ZG1/2, switched to a diameter of 10 mm, included for easy connection to the gas hose.
- Compatible with propane-butane gas (total power: 14.6 kW) or natural gas (total power: 22 kW).
- Pre-configured for gas type I3B/P(50), or propane/butane, 0.05 bar; injector sizes: 2 × Φ1.26 mm for burners and 2 × Φ0.3 mm for pilot nozzles.

Gas installation

- Ensure that all valves are closed before beginning the installation process.
- If using LPG as the gas supply, the connection to the machine must be secure and reliable.
- Do not use a high-pressure valve with this machine.

Operation

1. Start the machine only after connecting the gas supply and confirming that the connection is secure.
2. Turn the button counterclockwise from the "close" position to the "★" position, then continue turning to the bottom. Press and hold for about 20 seconds to ignite. If the machine has not been used for a long time or is being used for the first time, it may take 2-3 minutes to ignite, which is normal.
3. After the pilot flame ignites, turn the button to the "00" position to ignite the main burner. (Turn the button to the "0" position for the smallest flame.)
4. After use, turn off the main burners by rotating the button from either the highest or lowest flame setting to the "★" position.
5. To turn off the pilot flame, rotate the button from the "★" position to the "●" position.
6. Please close the gas supply valve when the machine is not in use.



1- Controlled button

2- Ignition

3- Big fire

4- Close

5- Small fire

Maintenance

1. Turn off the product before cleaning to prevent accidents.
2. Use a damp towel with a non-corrosive cleaner to clean the surface of the device and the power supply line after each use. Do not use water directly to avoid damaging the electrical components and the function of the device.
3. After daily cleaning, cover the product with dustproof paper to protect it.
4. Do not alter the ventilation space required by the device during operation.
5. If the machine will not be used for an extended period, follow these steps:
 - 1) Cut off the gas supply.
 - 2) Use a piece of cloth with petrol to clean the stainless-steel surface.
 - 3) Place the machine in a well-ventilated area.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
---------	----------------	----------

The kindling is fired but the host fire is not.	1. The pressure in the tube is not enough.	1. Change new gas.
	2. The nozzle is blocked.	2. Clean the nozzle.
	3. Problem with the gas switch.	3. change a new gas switch.
	4. Problem with the temperature controller.	4. change a new temperature controller.
	5. The thermocouple is not well linked with the valve.	5. Relink it.
	6. The thermocouple is out of work.	6. Change a new thermocouple.
Fire set failure.	1. The pressure in the gas pipe is not enough.	1. Change new gas.
	2. The nozzle is blocked.	2. Clean the nozzle.
	3. Problem with the gas valve.	3. Change a new gas valve.
	4. The thermocouple is wrongly connected, or the temperature controller is disconnected.	4. Reinstall it.
	5. The thermocouple gets damaged for heating kindling.	5. change a new thermocouple.

Transportation & Storage

During transportation, handle this product with care to avoid strong vibrations. Generally, the packed product should not be stored outdoors for long periods. It should be kept in a well-ventilated warehouse free from corrosive air. Do not store the product upside down. If outdoor storage is necessary, take appropriate measures to protect it from rain.



Niniejsza Instrukcja obsługi została przetłumaczona maszynowo. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby tłumaczenie było dokładne, jednak należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie zastępują tłumaczy. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginałem angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia prosimy o zapoznanie się z wersją angielską, która jest oficjalną wersją referencyjną. Więcej wersji językowych jest dostępnych na życzenie pod adresem info@expondo.com.

Dane techniczne

Opis parametrów	Wartość parametru			
Nazwa produktu	Kuchenka gazowa			
Model	RC-GC1T			
Rodzaj urządzenia	A ₁			
Kategoria urządzeń	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Ciśnienie gazu i zasilania [mbar]	G30 Butan 28~30 G31 propan 37	Butan G30 i propan G31 30	Butan G30 i propan G31 50	G20 metan 20
Kod kraju	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Palnik [kW]	2*7			
Rozmiar wtryskiwacza palnika [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2,0
Rozmiar dyszy pilotażowej [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Całkowita moc cieplna gazu [kW]	14,6 (gaz propan-butan) / 22 (gaz ziemny)			
Klasyfikacja urządzeń gazowych	A ₁			
Zapłon	Podręcznik			
Palnik	2 szt. (1 wewnętrzna + 1 zewnętrzna)			
Tworzywo	Obudowa SS430 (1,0 mm); żeliwo z czarną powłoką wysokotemperaturową na ruszcie do gotowania; ocynkowana stal na płytę dolną i wewnętrzny stelaż.			
Wymiary (Szerokość * Długość * Wysokość) [mm]	455*540*430			
Waga [kg]	39			

Zamiar

Produkt ten jest przeznaczony do wydajnego gotowania na gazie i świetnie sprawdza się w hotelach, supermarketach i innych miejscach publicznych.

Stosowanie

Funkcja

- Maksymalne zalecane obciążenie: 20 kg.

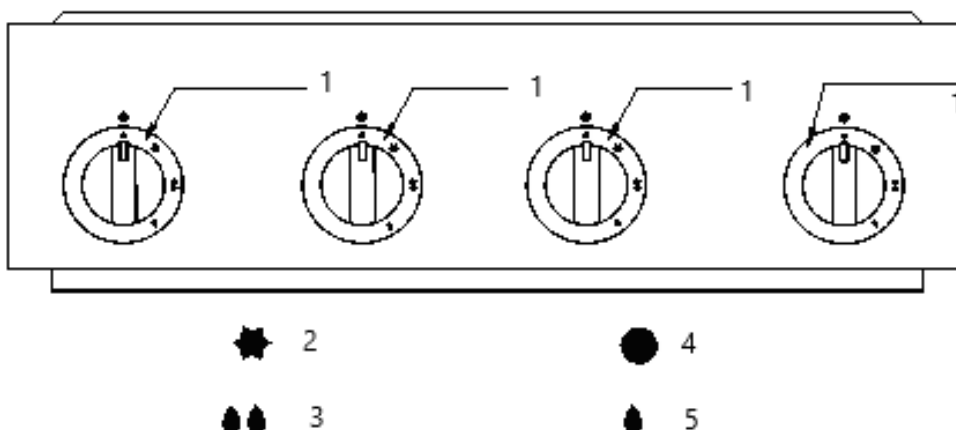
- Palniki dwupierścieniowe, każdy z niezależną regulacją za pomocą zaworu zabezpieczającego przed płomieniem , wyposażone w układ zapłonu pilotującego.
- W zestawie 1 tacka ociekowa (wymiary: szer . 38 × gł. 48 × wys. 4 cm).
- Zawiera małą szafkę do przechowywania pod tacką ociekową do przechowywania małych przedmiotów, np. zapalniczki.
- Nóżki regulowane: standardowa wysokość 100 mm, regulowana do 20 mm.
- Przyłącze dopływu gazu t e r: ZG1/2, przerobione na średnicę 10 mm, w zestawie, umożliwiające łatwe podłączenie do węża gazowego.
- Kompatybilny z gazem propan-butan (całkowita moc : 14,6 kW) lub gazem ziemnym (całkowita moc : 22 kW).
- Wstępnie skonfigurowany do gazu typu I3B/P(50) lub propanu/butanu, 0,05 bar; rozmiary wtryskiwaczy: 2 × Φ1,26 mm dla palników i 2 × Φ0,3 mm dla dysz pilotujących.

Instalacja gazowa

- Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że wszystkie zawory są zamknięte.
- W przypadku stosowania gazu LPG podłączenie do maszyny musi być pewne i niezawodne.
- Nie należy używać zaworu wysokociśnieniowego z tym urządzeniem.

Działanie

1. Uruchom maszynę dopiero po podłączeniu dopływu gazu i upewnieniu się, że podłączenie jest prawidłowe.
2. Obróć przycisk przeciwnie do ruchu wskazówek zegara z pozycji „zamknięte” do pozycji „ ★ ”, a następnie kontynuuj obracanie w dół. Naciśnij i przytrzymaj przez około 20 sekund, aby zapalić. Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas lub jest używane po raz pierwszy, zapłon może potrwać 2–3 minuty, co jest normalne.
3. Po zapaleniu płomienia pilota, przekręć przycisk do pozycji „00”, aby zapalić główny palnik. (Przekręć przycisk do pozycji „0”, aby uzyskać najmniejszy płomień.)
4. Po użyciu wyłącz główne palniki, obracając pokrętło z najwyższego lub najniższego ustawienia płomienia na pozycję „ ★ ”.
5. Aby wyłączyć płomień pilota , obróć przycisk z pozycji " ★ " do pozycji "●".
6. Proszę zamknąć zawór dopływu gazu, jeśli urządzenie nie jest używane.



1- Przycisk sterowany

2- Zapłon

3- Duży pożar

4- Zamknąć

5- Mały ogień

Konserwacja

1. Aby zapobiec wypadkom, przed czyszczeniem należy wyłączyć produkt.
2. Po każdym użyciu przetrzyj powierzchnię urządzenia i przewód zasilający wilgotną ściereczką zwilżoną niezręczym środkiem czyszczącym. Nie używaj wody bezpośrednio, aby uniknąć uszkodzenia podzespołów elektrycznych i zakłócenia działania urządzenia.
3. Po codziennym czyszczeniu należy przykryć produkt papierem pyłoszczelnym, aby go zabezpieczyć.
4. Nie należy zmieniać wymaganej przestrzeni wentylacyjnej podczas pracy urządzenia.
5. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wykonać następujące czynności:
 - 1) Odetnij dopływ gazu.
 - 2) Do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej należy używać szmatki nasączonej benzyną.
 - 3) Umieścić maszynę w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
---------	-------------------	-------------

ogień , ale nie ogień żywiciela.	1. Ciśnienie w rurce jest niewystarczające.	1. Wymień gaz.
	2. Dysza jest zablokowana.	2. Wyczyść dyszę.
	3. Problem z przełącznikiem gazowym.	3. wymenić nowy przełącznik gazowy.
	4. Problem z regulatorem temperatury.	4. wymenić regulator temperatury na nowy.
	5. Termopara nie jest dobrze połączona z zaworem.	5. Połącz ponownie.
	6. Termopara nie działa.	6. Wymień termoparę na nową.
Nieudane podpalenie.	1. Ciśnienie w rurce gazowej jest niewystarczające.	1. Wymień gaz.
	2. Dysza jest zablokowana.	2. Wyczyść dyszę.
	3. Problem z zaworem gazowym.	3. Wymień zawór gazowy na nowy.
	4. Termopara jest nieprawidłowo podłączona lub regulator temperatury jest odłączony.	4. Zainstaluj ponownie.
	5. Termopara ulega uszkodzeniu podczas nagrzewania rozpałki.	5. wymenić termoparę na nową.

Transport i magazynowanie

Podczas transportu należy obchodzić się z produktem ostrożnie, aby uniknąć silnych drgań. Zasadniczo, produkt w opakowaniu nie powinien być przechowywany na zewnątrz przez dłuższy czas. Należy go przechowywać w dobrze wentylowanym magazynie, wolnym od powietrza powodującego korozję. Nie przechowywać produktu do góry dnem. Jeśli przechowywanie na zewnątrz jest konieczne, należy podjąć odpowiednie środki, aby chronić go przed deszczem.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nemají nahradit lidské překladatele. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání na adrese info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru			
Název produktu	Plynový sporák			
Model	RC-GC1T			
Typ spotřebiče	A ₁			
Kategorie spotřebičů	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Tlak plynu a přívodu [mbar]	G30 Butan 28~30 Propan G31 37	Butan G30 a propan G31 30	Butan G30 a propan G31 50	Metan G20 20
Kód země	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, ŘECKO, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, ŘECKO, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, ŘECKO, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Hořák [kW]	2*7			
Velikost vstřikovače hořáku [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2,0
Velikost pilotní trysky [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Celkový tepelný příkon plynu [kW]	14,6 (propan-butan) / 22 (zemní plyn)			
Klasifikace plynových spotřebičů	A ₁			
Zapalování	Manuál			
Hořák	2 ks (1 pro vnitřní + 1 pro vnější)			
Materiál	Pouzdro z nerezové oceli SS430 (1,0 mm); litina s černým vysokoteplotním nátěrem pro varný rošt; pozinkovaná ocel pro spodní desku a vnitřní stojan.			
Rozměry (šířka * délka * výška) [mm]	455*540*430			
Hmotnost [kg]	39			

Účel

Produkt se používá k nabídce kombinace efektivního vaření na plynu, které je vhodné pro hotely, supermarkety a další veřejné prostory atd.

Používání

Funkce

- Maximální doporučené zatížení: 20 kg.

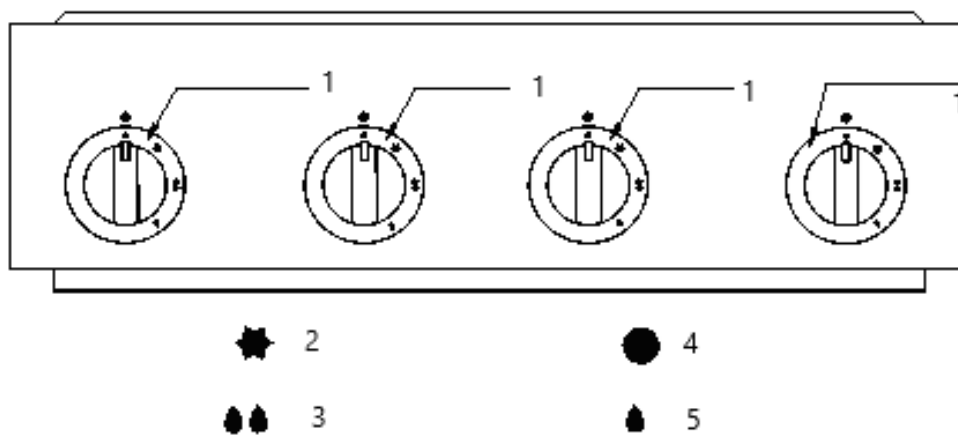
- Dvoukružné hořáky, každý s nezávislým ovládním pomocí ochranného ventilu proti zhasnutí plamene , vybavené pilotním zapalovacím systémem.
- Dodává se s 1 odkapávací miskou (rozměry: Š 38 × H 48 × V 4 cm).
- Součástí je malá úložná skříňka pod odkapávací miskou pro uložení drobných předmětů, například zapalovače.
- Nastavitelné nožičky: standardní výška 100 mm, nastavitelná až o 20 mm.
- Přípojka pro přívod plynu : ZG1/2, přepínatelná na průměr 10 mm, součástí balení pro snadné připojení k plynové hadici.
- Kompatibilní s propan-butanovým plynem (celkový výkon : 14,6 kW) nebo zemním plynem (celkový výkon : 22 kW).
- Předkonfigurováno pro plyn typu I3B/P(50) nebo propan/butan, 0,05 baru; velikosti vstřikovačů: 2 × Φ1,26 mm pro hořáky a 2 × Φ0,3 mm pro pilotní trysky.

Instalace plynu

- Před zahájením instalace se ujistěte, že jsou všechny ventily uzavřeny.
- Pokud se jako zdroj plynu používá LPG, musí být připojení ke stroji bezpečné a spolehlivé.
- S tímto strojem nepoužívejte vysokotlaký ventil.

Operace

1. Stroj spusťte až po připojení přívodu plynu a ověření, že je připojení bezpečné.
2. Otočte tlačítko proti směru hodinových ručiček z polohy „zavřeno“ do polohy „ ★ “ a poté pokračujte v otáčení dolů. Stiskněte a podržte tlačítko asi 20 sekund pro zapálení. Pokud nebyl stroj delší dobu používán nebo se používá poprvé, může zapálení trvat 2–3 minuty, což je normální.
3. Po zapálení pilotního plamene otočte knoflík do polohy „00“ pro zapálení hlavního hořáku. (Otočením knoflíku do polohy „0“ dosáhnete nejmenšího plamene.)
4. Po použití vypněte hlavní hořáky otočením tlačítka z nejvyššího nebo nejnižšího nastavení plamene do polohy " ★ " .
5. Chcete-li vypnout Zapalovací plamen , otočte tlačítko z polohy " ★ " do polohy "●".
6. Pokud stroj nepoužíváte, uzavřete přívodní ventil plynu.



1- Ovládané tlačítko

2- Zapalování

3- Velký požár

4- Blízko

5- Malý oheň

Údržba

1. Před čištěním výrobek vypněte, abyste předešli nehodám.
2. Po každém použití očistěte povrch zařízení a napájecí kabel vlhkým hadříkem s nekorozivním čisticím prostředkem. Nepoužívejte přímo vodu, abyste nepoškodili elektrické součásti a nepoškodili funkci zařízení.
3. Po denním čištění zakryjte výrobek prachotěsným papírem, abyste jej ochránili.
4. Během provozu neměňte větrací prostor potřebný pro zařízení.
5. Pokud stroj nebude delší dobu používán, postupujte takto:
 - 1) Zastavte přívod plynu.
 - 2) K čištění povrchu nerezové oceli použijte kus hadříku namočeného v benzínu.
 - 3) Umístěte stroj na dobře větrané místo.

Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
---------	---------------	--------

k hoří, ale oheň hostitele ne.	1. Tlak v trubce není dostatečný.	1. Vyměňte nový plyn.
	2. Tryska je ucpaná.	2. Vyčistěte trysku.
	3. Problém s přepínačem plynu.	3. vyměnit nový plynový spínač.
	4. Problém s regulátorem teploty.	4. vyměňte nový regulátor teploty.
	5. Termočlánek není dobře propojen s ventilem.	5. Znovu to propojte.
	6. Termočlánek je mimo provoz.	6. Vyměňte termočlánek za nový.
Selhání zapalování.	1. Tlak v plynovém potrubí není dostatečný.	1. Vyměňte nový plyn.
	2. Tryska je ucpaná.	2. Vyčistěte trysku.
	3. Problém s plynovým ventilem.	3. Vyměňte plynový ventil za nový.
	4. Termočlánek je špatně připojen nebo je odpojen regulátor teploty.	4. Znovu jej nainstalujte.
	5. Termočlánek se poškodí při ohřevu podpalu.	5. vyměňte nový termočlánek.

Doprava a skladování

Během přepravy manipulujte s tímto výrobkem opatrně, abyste se vyhnuli silným vibracím. Obecně by se balený výrobek neměl skladovat venku po delší dobu. Měl by být skladován v dobře větraném skladu bez korozivního vzduchu. Neskladujte výrobek dnem vzhůru. Pokud je nutné skladovat venku, přijměte vhodná opatření k jeho ochraně před deštěm.



Ce manuel d'utilisation a été traduit automatiquement. Nous avons tout mis en œuvre pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne visent pas à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et la version originale en anglais n'a aucune valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui fait foi. D'autres versions sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

Données techniques

Description des paramètres	Valeur du paramètre			
Nom du produit	cuisinière à gaz			
Modèle	RC-GC1T			
Type d'appareil	A ₁			
Catégorie d'appareil	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Pression de gaz et d'alimentation [mbar]	G30 Butane 28~30 G31 propane 37	Butane G30 et propane G31 30	G30 butane et G31 propane 50	G20 méthane 20
Code du pays	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	Bulgarie, Chypre, République tchèque, Danemark, Estonie, Finlande, Grèce, Hongrie, Italie, Lituanie, Pays-Bas, Norvège, Roumanie, Serbie, Slovénie, Pologne	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Brûleur [kW]	2*7			
Taille de l'injecteur du brûleur [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2.0
Taille de la buse pilote [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Puissance calorifique totale du gaz [kW]	14,6 (gaz propane-butane) / 22 (gaz naturel)			
Classification des appareils à gaz	A1			
Allumage	Manuel			
Brûleur	2 pièces (1 pour l'intérieur + 1 pour l'extérieur)			
Matériel	Boîtier SS430 (1,0 mm) ; fonte avec peinture noire haute température pour la grille de cuisson ; acier galvanisé pour la plaque inférieure et la crémaillère interne.			
Dimensions (Largeur * Longueur * Hauteur) [mm]	455*540*430			
Poids [kg]	39			

But

Le produit est utilisé pour offrir une combinaison de cuisson au gaz efficace, qui convient aux hôtels, supermarchés et autres lieux publics, etc.

Usage

Fonctionnalité

- Charge maximale recommandée : 20 kg.
- Brûleurs à double anneau, chacun avec contrôle indépendant par soupape de protection contre l'extinction de flamme , et équipés d'un système d'allumage pilote.
- Livré avec 1 bac récupérateur (Dimensions : L38 × P48 × H4 cm).
- Comprend une petite armoire de rangement sous le bac d'égouttage pour ranger de petits objets, comme un briquet.
- Pieds réglables : hauteur standard 100 mm, réglable jusqu'à 20 mm.
- Raccord d'entrée de gaz : ZG1/2, commuté sur un diamètre de 10 mm, inclus pour une connexion facile au tuyau de gaz.
- Compatible avec le gaz propane-butane (puissance totale : 14,6 kW) ou le gaz naturel (puissance totale : 22 kW).
- Préconfiguré pour le type de gaz I3B/P(50) ou propane/butane, 0,05 bar ; tailles d'injecteurs : 2 × Ø1,26 mm pour les brûleurs et 2 × Ø0,3 mm pour les buses pilotes.

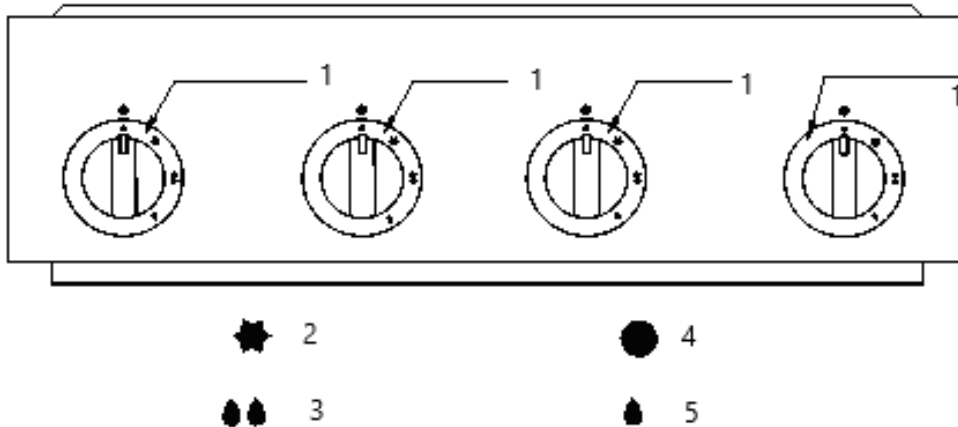
Installation de gaz

- Assurez-vous que toutes les vannes sont fermées avant de commencer le processus d'installation.
- Si vous utilisez du GPL comme alimentation en gaz, la connexion à la machine doit être sûre et fiable.
- N'utilisez pas de vanne haute pression avec cette machine.

Opération

1. Démarrez la machine uniquement après avoir connecté l'alimentation en gaz et vérifié que la connexion est sécurisée.
2. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre de la position « fermé » à la position « ★ », puis continuez à tourner jusqu'en bas. Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 20 secondes pour allumer l'appareil. Si l'appareil n'a pas été utilisé depuis longtemps ou s'il est utilisé pour la première fois, l'allumage peut prendre 2 à 3 minutes, ce qui est normal.
3. Une fois la veilleuse allumée, tournez le bouton sur la position « 00 » pour allumer le brûleur principal. (Tournez le bouton sur la position « 0 » pour obtenir la plus petite flamme.)
4. Après utilisation, éteignez les brûleurs principaux en tournant le bouton du réglage de flamme le plus élevé ou le plus bas vers la position « ★ ».
5. Pour éteindre la flamme pilote , tournez le bouton de la position « ★ » à la position « ● ».

6. Veuillez fermer le robinet d'alimentation en gaz lorsque la machine n'est pas utilisée.



- 1- Bouton contrôlé
- 2- Allumage
- 3- Grand incendie
- 4- Fermer
- 5- Petit feu

Entretien

1. Éteignez le produit avant de le nettoyer pour éviter les accidents.
2. Utilisez une serviette humide et un nettoyant non corrosif pour nettoyer la surface de l'appareil et le câble d'alimentation après chaque utilisation. N'utilisez pas d'eau directement pour éviter d'endommager les composants électriques et le fonctionnement de l'appareil.
3. Après le nettoyage quotidien, couvrez le produit avec du papier anti-poussière pour le protéger.
4. Ne pas modifier l'espace de ventilation requis par l'appareil pendant son fonctionnement.
5. Si la machine ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée, suivez ces étapes :
 - 1) Coupez l'alimentation en gaz.
 - 2) Utilisez un chiffon imbibé d'essence pour nettoyer la surface en acier inoxydable.
 - 3) Placez la machine dans un endroit bien aéré.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
L' allumage est allumé mais pas le feu de l'hôte.	1. La pression dans le tube n'est pas suffisante.	1. Changer le gaz neuf.
	2. La buse est bloquée.	2. Nettoyer la buse.
	3. Problème avec l'interrupteur de gaz.	3. changer un nouvel interrupteur à gaz.
	4. Problème avec le contrôleur de température.	4. changer un nouveau régulateur de température.
	5. Le thermocouple n'est pas bien relié à la vanne.	5. Reliez-le.
	6. Le thermocouple est hors service.	6. Changer un nouveau thermocouple.
Panne de l'ensemble incendie.	1. La pression dans la conduite de gaz n'est pas suffisante.	1. Changer le gaz neuf.
	2. La buse est bloquée.	2. Nettoyer la buse.
	3. Problème avec la vanne de gaz.	3. Changer une nouvelle vanne de gaz.
	4. Le thermocouple est mal connecté ou le régulateur de température est déconnecté.	4. Réinstallez-le.
	5. Le thermocouple est endommagé pour chauffer le petit bois.	5. changer un nouveau thermocouple.

Transport et stockage

Pendant le transport, manipulez ce produit avec précaution afin d'éviter les fortes vibrations. En règle générale, le produit emballé ne doit pas être stocké à l'extérieur pendant de longues périodes. Il doit être conservé dans un entrepôt bien ventilé et à l'abri de l'air corrosif. Ne stockez pas le produit à l'envers. Si un stockage à l'extérieur est nécessaire, prenez les mesures appropriées pour le protéger de la pluie.



Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, si prega di fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta all'indirizzo info@expondo.com.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro			
Nome del prodotto	cucina a gas			
Modello	RC-GC1T			
Tipo di apparecchio	A ₁			
Categoria di elettrodomestici	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Pressione del gas e di alimentazione [mbar]	G30 Butano 28~30 G31 propano 37	Butano G30 e propano G31 30	Butano G30 e propano G31 50	G20 metano 20
Codice paese	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Bruciatore [kW]	2*7			
Dimensioni dell'iniettore del bruciatore [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Dimensioni ugello pilota [mm]	2 * Ø0.3	2 * Ø0.3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Potenza termica totale assorbita dal gas [kW]	14,6 (gas propano-butano) / 22 (gas naturale)			
Classificazione degli apparecchi a gas	A1			
Accensione	Manuale			
Bruciatore	2 pezzi (1 per interno + 1 per esterno)			
Materiale	Alloggiamento SS430 (1,0 mm); ghisa con verniciatura nera ad alta temperatura per la griglia di cottura; acciaio zincato per la piastra inferiore e la cremagliera interna.			
Dimensioni (Larghezza * Lunghezza * Altezza) [mm]	455*540*430			
Peso [kg]	39			

Scopo

Il prodotto viene utilizzato per offrire una combinazione di cottura a gas efficiente, adatta ad hotel, supermercati e altri luoghi pubblici, ecc.

Utilizzo

Caratteristica

- Carico massimo consigliato: 20 kg.

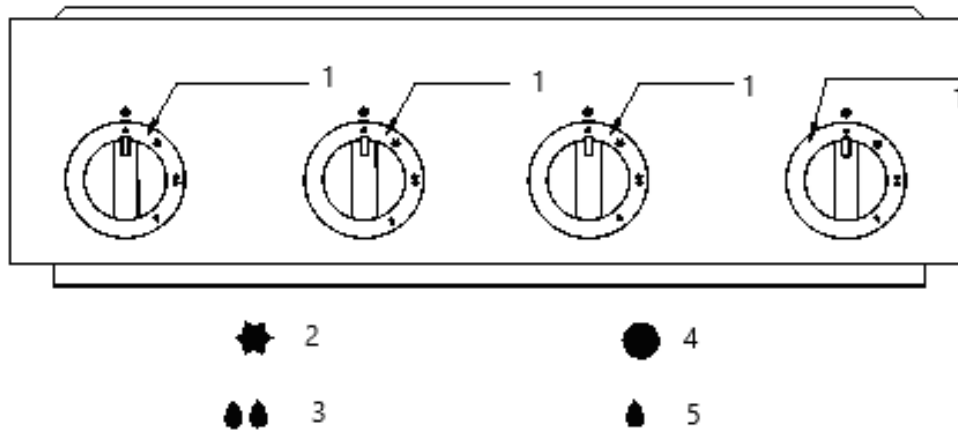
- Bruciatori a doppia corona, ciascuno con controllo indipendente tramite valvola di protezione contro lo spegnimento della fiamma e dotati di sistema di accensione pilota.
- Viene fornito con 1 leccarda (dimensioni : L38 × P48 × A4 cm).
- Include un piccolo mobiletto portaoggetti sotto la vaschetta raccogli-gocce per riporre piccoli oggetti, come un accendino.
- Piedini regolabili: altezza standard 100 mm, regolabile fino a 20 mm.
- Raccordo di ingresso gas : ZG1/2, commutato a un diametro di 10 mm, incluso per un facile collegamento al tubo del gas.
- Compatibile con gas propano-butano (potenza totale : 14,6 kW) o gas naturale (potenza totale : 22 kW).
- Preconfigurato per gas tipo I3B/P(50) , o propano/butano, 0,05 bar; dimensioni iniettori: 2 × Φ1,26 mm per bruciatori e 2 × Φ0,3 mm per ugelli pilota.

Installazione del gas

- Prima di iniziare il processo di installazione, assicurarsi che tutte le valvole siano chiuse.
- Se si utilizza il GPL come gas di alimentazione, il collegamento alla macchina deve essere sicuro e affidabile.
- Non utilizzare una valvola ad alta pressione con questa macchina.

Operazione

1. Avviare la macchina solo dopo aver collegato l'alimentazione del gas e aver verificato che il collegamento sia saldo.
2. Ruotare il pulsante in senso antiorario dalla posizione "chiuso" alla posizione " ★ ", quindi continuare a ruotarlo verso il basso. Tenere premuto per circa 20 secondi per accendere la macchina. Se la macchina non è stata utilizzata per un lungo periodo o è la prima volta che la si utilizza, potrebbero essere necessari 2-3 minuti per accenderla, il che è normale.
3. Dopo l'accensione della fiamma pilota, ruotare la manopola in posizione "00" per accendere il bruciatore principale. (Ruotare la manopola in posizione "0" per ottenere la fiamma più piccola.)
4. Dopo l'uso, spegnere i bruciatori principali ruotando la manopola dalla posizione della fiamma più alta o più bassa alla posizione " ★ ".
5. Per spegnere il fiamma pilota , ruotare il pulsante dalla posizione " ★ " alla posizione "●".
6. Chiudere la valvola di alimentazione del gas quando la macchina non è in uso.



- 1- Pulsante controllato
- 2- Accensione
- 3- Grande incendio
- 4- Vicino
- 5- Piccolo incendio

Manutenzione

1. Per evitare incidenti, spegnere il prodotto prima di pulirlo.
2. Utilizzare un panno umido con un detergente non corrosivo per pulire la superficie del dispositivo e il cavo di alimentazione dopo ogni utilizzo. Non utilizzare acqua direttamente per evitare di danneggiare i componenti elettrici e il funzionamento del dispositivo.
3. Dopo la pulizia giornaliera, coprire il prodotto con carta antipolvere per proteggerlo.
4. Non modificare lo spazio di ventilazione richiesto dall'apparecchio durante il funzionamento.
5. Se la macchina non verrà utilizzata per un periodo prolungato, procedere come segue:
 - 1) Interrompere l'erogazione del gas.
 - 2) Per pulire la superficie in acciaio inossidabile, utilizzare un panno imbevuto di benzina.
 - 3) Posizionare la macchina in un luogo ben ventilato.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
----------	-----------------	-----------

L' accensione avviene ma il fuoco ospite no.	1. La pressione nel tubo non è sufficiente.	1. Cambiare il gas.
	2. L'ugello è bloccato.	2. Pulire l'ugello.
	3. Problema con l'interruttore del gas.	3. cambiare un nuovo interruttore del gas.
	4. Problema con il regolatore di temperatura.	4. sostituire il regolatore di temperatura con uno nuovo.
	5. La termocoppia non è ben collegata alla valvola.	5. Ricollegalo.
	6. La termocoppia è fuori uso.	6. Sostituire la termocoppia.
Guasto dell'apparecchio antincendio.	1. La pressione nel tubo del gas non è sufficiente.	1. Cambiare il gas.
	2. L'ugello è bloccato.	2. Pulire l'ugello.
	3. Problema con la valvola del gas.	3. Sostituire la valvola del gas.
	4. La termocoppia è collegata in modo errato oppure il regolatore di temperatura è scollegato.	4. Reinstallarlo.
	5. La termocoppia si danneggia quando si riscalda la legna da ardere.	5. sostituire una nuova termocoppia.

Trasporto e stoccaggio

Durante il trasporto, maneggiare il prodotto con cura per evitare forti vibrazioni. In genere, il prodotto imballato non deve essere conservato all'aperto per lunghi periodi. Deve essere conservato in un magazzino ben ventilato e al riparo da aria corrosiva. Non conservare il prodotto capovolto. Se è necessario lo stoccaggio all'aperto, adottare misure appropriate per proteggerlo dalla pioggia.



Este Manual del Usuario se ha traducido mediante traducción automática. Nos hemos esforzado al máximo para garantizar la precisión de la traducción, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del Manual del Usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna duda sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Puede solicitar versiones en otros idiomas a info@expondo.com.

Datos técnicos

Descripción del parámetro	Valor del parámetro			
Nombre del producto	Cocina de gas			
Modelo	RC-GC1T			
Tipo de aparato	A ₁			
Categoría de electrodomésticos	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Presión de gas y suministro [mbar]	G30 Butano 28~30 G31 propano 37	Butano G30 y propano G31 30	Butano G30 y propano G31 50	G20 metano 20
Código del país	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Quemador [kW]	2*7			
Tamaño del inyector del quemador [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Tamaño de la boquilla piloto [mm]	2 * Ø0.3	2 * Ø0.3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Potencia total de entrada de calor del gas [kW]	14,6 (gas propano-butano) / 22 (gas natural)			
Clasificación de aparatos de gas	A1			
Encendido	Manual			
Quemador	2 piezas (1 para interior + 1 para exterior)			
Material	Carcasa SS430 (1,0 mm); Hierro fundido con pintura negra de alta temperatura para la parrilla de cocción; Acero galvanizado para la placa inferior y el bastidor interno.			
Dimensiones (Ancho * Largo * Alto) [mm]	455*540*430			
Peso [kg]	39			

Objetivo

El producto se utiliza para ofrecer una combinación de cocción a gas eficiente, que es adecuada para hoteles, supermercados y otros públicos, etc.

Uso

Característica

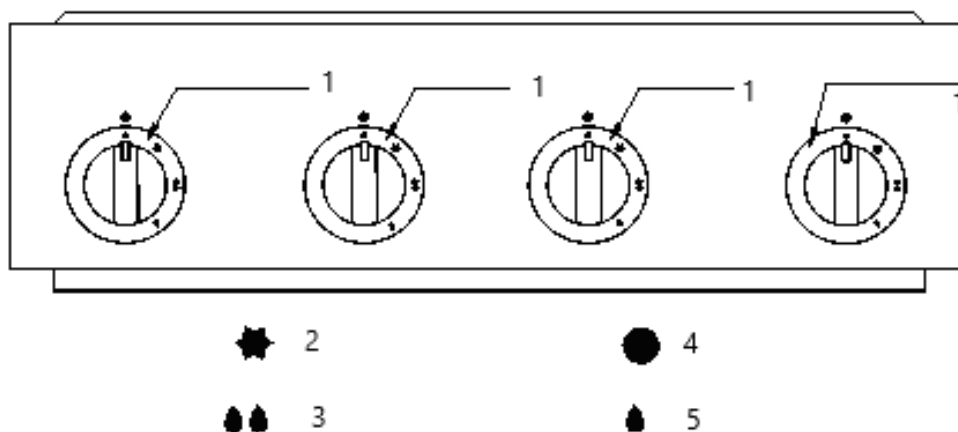
- Carga máxima recomendada: 20 kg.
- Quemadores de doble anillo, cada uno con control independiente mediante válvula de protección contra apagado de llama , y equipados con un sistema de encendido piloto.
- Viene con 1 bandeja de goteo (dimensiones : ancho 38 × profundidad 48 × alto 4 cm).
- Incluye un pequeño gabinete de almacenamiento debajo de la bandeja de goteo. para guardar objetos pequeños, como un encendedor.
- Patas regulables: altura estándar 100 mm, regulable hasta 20 mm.
- Racor de entrada de gas t e r: ZG1/2, conmutado a un diámetro de 10 mm, incluido para una fácil conexión a la manguera de gas.
- Compatible con gas propano-butano (potencia total : 14,6 kW) o gas natural (potencia total : 22 kW).
- Preconfigurado para gas tipo I3B/P(50) , o propano/butano, 0,05 bar; tamaños de inyectores: 2 × Φ 1,26 mm para quemadores y 2 × Φ 0,3 mm para boquillas piloto.

Instalación de gas

- Asegúrese de que todas las válvulas estén cerradas antes de comenzar el proceso de instalación.
- Si se utiliza GLP como suministro de gas, la conexión a la máquina debe ser segura y confiable.
- No utilice una válvula de alta presión con esta máquina.

Operación

1. Ponga en marcha la máquina sólo después de conectar el suministro de gas y confirmar que la conexión sea segura.
2. Gire el botón en sentido antihorario desde la posición "cerrar" hasta la posición " ★ " y continúe girando hasta el final. Manténgalo presionado durante unos 20 segundos para encenderlo. Si no se ha usado la máquina durante un tiempo prolongado o es la primera vez que la usa, puede tardar de 2 a 3 minutos en encenderse, lo cual es normal.
3. Después de que se encienda la llama piloto, gire el botón a la posición "00" para encender el quemador principal. (Gire el botón a la posición "0" para la llama más pequeña).
4. Después de usar, apague los quemadores principales girando el botón desde la posición de llama más alta o más baja a la posición " ★ ".
5. Para apagar el llama piloto , gire el botón de la posición " ★ " a la posición " ● ".
6. Cierre la válvula de suministro de gas cuando la máquina no esté en uso.



1- Botón controlado

2- Encendido

3- Gran incendio

4- Cerca

5- Pequeño incendio

Mantenimiento

1. Apague el producto antes de limpiarlo para evitar accidentes.
2. Utilice una toalla húmeda con un limpiador no corrosivo para limpiar la superficie del dispositivo y el cable de alimentación después de cada uso. No utilice agua directamente para evitar dañar los componentes eléctricos y el funcionamiento del dispositivo.
3. Después de la limpieza diaria, cubra el producto con papel antipolvo para protegerlo.
4. No altere el espacio de ventilación que requiere el dispositivo durante su funcionamiento.
5. Si la máquina no se utilizará durante un período prolongado, siga estos pasos:
 - 1) Cortar el suministro de gas.
 - 2) Utilice un trozo de paño con gasolina para limpiar la superficie de acero inoxidable.
 - 3) Coloque la máquina en un área bien ventilada.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
----------	---------------	----------

La leña se enciende, pero el fuego anfitrión no.	1. La presión en el tubo no es suficiente.	1. Cambiar gas nuevo.
	2. La boquilla está bloqueada.	2. Limpie la boquilla.
	3. Problema con el interruptor del gas.	3. cambiar un nuevo interruptor de gas.
	4. Problema con el controlador de temperatura.	4. Cambiar un nuevo controlador de temperatura.
	5. El termopar no está bien conectado con la válvula.	5. Vuelva a vincularlo.
	6. El termopar no funciona.	6. Cambiar un termopar nuevo.
Fallo provocado por el incendio.	1. La presión en la tubería de gas no es suficiente.	1. Cambiar gas nuevo.
	2. La boquilla está bloqueada.	2. Limpie la boquilla.
	3. Problema con la válvula de gas.	3. Cambiar una nueva válvula de gas.
	4. El termopar está mal conectado o el controlador de temperatura está desconectado.	4. Reinstalarlo.
	5. El termopar se daña al calentar leña.	5. cambiar un nuevo termopar.

Transporte y almacenamiento

Durante el transporte, manipule este producto con cuidado para evitar vibraciones fuertes. Por lo general, el producto embalado no debe almacenarse al aire libre durante periodos prolongados. Debe conservarse en un almacén bien ventilado y libre de aire corrosivo. No almacene el producto boca abajo. Si es necesario almacenarlo al aire libre, tome las medidas necesarias para protegerlo de la lluvia.



Ez a felhasználói kézikönyv gépi fordítással készült. Mindent megtettünk a fordítás pontosságának biztosítása érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy az automatizált fordítások nem tökéletesek, és nem helyettesítik az emberi fordítókat. A felhasználói kézikönyv hivatalos verziója angol nyelven készült. A lefordított változat és az eredeti angol nyelv közötti eltérések nem jogilag kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az angol nyelvű verziót, amely a hivatalos referencia. További nyelvi verziók kérésre elérhetők [az info@expondo.com címen](mailto:info@expondo.com).

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke			
Termék neve	Gáztűzhely			
Modell	RC-GC1T			
Készülék típusa	A ₁			
Készülékkategória	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Gáz- és tápnyomás [mbar]	G30 Bután 28~30 G31 propán 37	G30 bután és G31 propán 30	G30 bután és G31 propán 50	G20 metán 20
Országkód	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	Ausztria, Németország, Svájc	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Égő [kW]	2*7			
Égőfej fúvóka mérete [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Vezérlő fúvóka mérete [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Gáz teljes hőteljesítménye [kW]	14,6 (propán-bután gáz) / 22 (földgáz)			
A gázkészülékek osztályozása	A1			
Gyújtás	Kézikönyv			
Égő	2 db (1 belső + 1 külső)			
Anyag	SS430 ház (1,0 mm); öntöttvas, fekete, magas hőmérsékletű festéssel a főzőrácshoz; horganyzott acél az alsó lemezhez és a belső állványhoz.			
Méret (szélesség * hosszúság * magasság) [mm]	455*540*430			
Súly [kg]	39			

Cél

A termék hatékony gázfűtés kombinációját kínálja, amely alkalmas szállodák, szupermarketek és egyéb nyilvános intézmények számára.

Használat

Jellemző

- Maximális ajánlott terhelés: 20 kg.

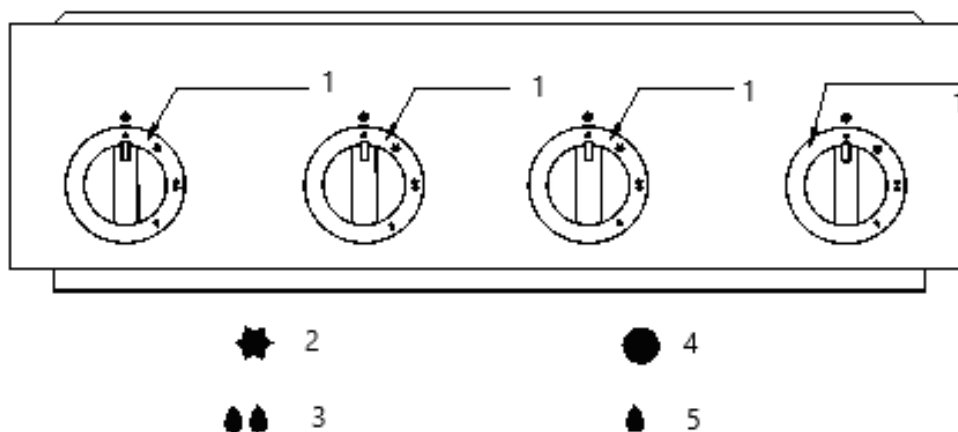
- Kettős gyűrűs égők, mindegyik független vezérléssel lángkimaradás -védő szeleppel , és gyújtórendszerrel felszerelve.
- 1 cseptálcával együtt szállítjuk (Méretek : Sz 38 × Mé 48 × Ma 4 cm).
- Tartalmaz egy kis tárolószekrényt a cseptálca alatt apró tárgyak, például öngyújtó tárolására.
- Állítható lábak: standard magasság 100 mm, maximum 20 mm-rel állítható.
- Gázbemeneti csatlakozó : ZG1/2, 10 mm átmérőre átkapcsolva, a gáztömítőhöz való egyszerű csatlakoztatáshoz mellékelve .
- Kompatibilis propán-bután gázzal (teljes teljesítmény : 14,6 kW) vagy földgázzal (teljes teljesítmény : 22 kW).
- Előre konfigurálva I3B/P(50) gáztípushoz , vagy propán/butánhoz, 0,05 bar; befecskendező méretek: 2 × Φ1,26 mm az égőkhöz és 2 × Φ0,3 mm a gyújtófúvókákhoz.

Gázszerelés

- A telepítési folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden szelep zárva van.
- Ha PB-gázt használ gázellátásként, a géphez való csatlakozásnak biztonságosnak és megbízhatónak kell lennie.
- Ne használjon nagynyomású szelepet ezzel a géppel.

Művelet

1. Csak a gázellátás csatlakoztatása és a csatlakozás biztonságosságának ellenőrzése után indítsa el a gépet.
2. Fordítsa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba a „zárt” állásból a „ ★ ” állásba, majd folytassa a forgatást lefelé. Nyomja meg és tartsa lenyomva körülbelül 20 másodpercig a begyújtáshoz. Ha a gépet hosszú ideig nem használták, vagy először használják, a begyújtás 2-3 percig is eltarthat, ami normális.
3. Miután a gyújtóláng meggyullad, fordítsa a gombot "00" állásba a főégő begyújtásához. (A legkisebb láng eléréséhez fordítsa a gombot "0" állásba.)
4. Használat után kapcsolja ki a fő égőfejeket a gomb legmagasabb vagy legalacsonyabb lángbeállításáról " ★ " állásba forgatásával.
5. A kikapcsoláshoz gyújtóláng bekapcsolásához forgassa el a gombot a " ★ " állásból a "●" állásba.
6. Kérjük, zárja el a gázcsapot, amikor a gép nincs használatban.



1- Vezérelt gomb

2- Gyújtás

3- Nagy tűz

4- Közeli

5- Kis tűz

Karbantartás

1. A balesetek elkerülése érdekében tisztítás előtt kapcsolja ki a terméket.
2. Minden használat után nedves törlőkendővel és nem korrozív tisztítószerrel tisztítsa meg a készülék felületét és a tápkábelt. Ne használjon közvetlenül vizet, hogy elkerülje az elektromos alkatrészek és a készülék működésének károsodását.
3. Napi tisztítás után takarja le a terméket porálló papírral a védelme érdekében.
4. Ne módosítsa a készülék működése közben a szükséges szellőzőnyílást.
5. Ha a gépet hosszabb ideig nem fogja használni, kövesse az alábbi lépéseket:
 - 1) Kapcsolja ki a gázt.
 - 2) A rozsdamentes acél felület tisztításához használjon benzinnel átitatott rongydarabot.
 - 3) Helyezze a gépet jól szellőző helyre.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
----------	---------------	----------

A k indlinget kilőik, de a gazda tüzet nem.	1. A csőben lévő nyomás nem elég.	1. Cserélj új benzint.
	2. A fúvóka el van dugulva.	2. Tisztítsa meg a fúvókát.
	3. Probléma a gázkapcsolóval.	3. cserélj ki egy új gázkapcsolót.
	4. Probléma a hőmérséklet-szabályozóval.	4. cseréljen új hőmérséklet-szabályozót.
	5. A hőelem nincs jól csatlakoztatva a szelephez.	5. Kapcsold újra.
	6. A hőelem nem működik.	6. Cseréljen új hőelemet.
Tűzgyújtási hiba.	1. A gázvezetékben lévő nyomás nem elegendő.	1. Cserélj új benzint.
	2. A fúvóka el van dugulva.	2. Tisztítsa meg a fúvókát.
	3. Probléma a gázszeleppel.	3. Cseréljen új gázszelepet.
	4. A hőelem rosszul van csatlakoztatva, vagy a hőmérséklet-szabályozó nincs csatlakoztatva.	4. Telepítse újra.
	5. A hőelem megsérül a fűtés gyújtósától.	5. cserélj ki egy új hőelemet.

Szállítás és tárolás

Szállítás közben óvatosan kezelje a terméket, hogy elkerülje az erős rezgéseket. Általánosságban elmondható, hogy a becsomagolt terméket nem szabad hosszú ideig a szabadban tárolni. Jól szellőző, korrozív levegőtől mentes raktárban kell tartani. Ne tárolja a terméket fejjel lefelé. Ha kültéri tárolás szükséges, tegye meg a megfelelő intézkedéseket az eső elleni védelem érdekében.



Denne brugermanual er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men bemærk venligst, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugermanualen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, henvises der til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi			
Produktnavn	Gaskomfur			
Model	RC-GC1T			
Type apparat	A ₁			
Apparatkategori	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Gas- og forsyningsstryk [mbar]	G30 Butan 28~30 G31 propan 37	G30 butan og G31 propan 30	G30 butan og G31 propan 50	G20 metan 20
Landekode	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Brænder [kW]	2*7			
Brænderinjektorstørrelse [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2,0
Pilotdysestørrelse [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Gasens samlede varmetilførselseffekt [kW]	14,6 (propan-butangas) / 22 (naturgas)			
Klassificering af gasapparat	A1			
Tænding	Manuel			
Brænder	2 stk. (1 til indersiden + 1 til ydersiden)			
Materiale	SS430-hus (1,0 mm); støbejern med sort højtemperaturbelægning til grillristen; galvaniseret stål til bundplade og indvendigt stativ.			
Dimensioner (Bredde * Længde * Højde) [mm]	455*540*430			
Vægt [kg]	39			

Formål

Produktet bruges til at tilbyde en kombination af effektiv gasmadlavning, som er velegnet til hoteller, supermarkeder og andre offentlige faciliteter osv.

Brug

Funktion

- Maksimal anbefalet belastning: 20 kg.

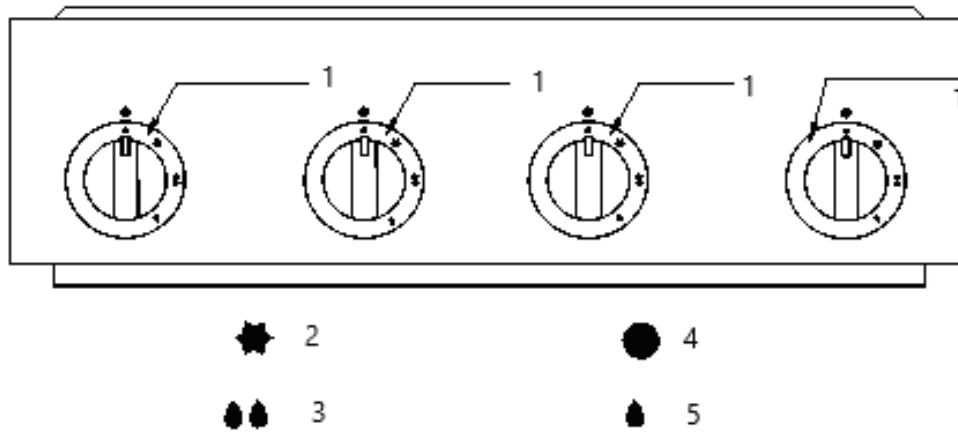
- Dobbelttringbrændere, hver med uafhængig styring af flammeoverskridelsesventil , og udstyret med et pilottændingssystem .
- Leveres med 1 drypbakke (Mål : B38 × D48 × H4 cm).
- Inkluderer et lille opbevaringsskab under drypbakken til opbevaring af småting, såsom en lighter.
- Justerbare fødder: standardhøjde 100 mm, justerbare med op til 20 mm.
- Gasindløbstilslutning : ZG1/2, omstillet til en diameter på 10 mm, medfølger for nem tilslutning til gasslangen .
- Kompatibel med propan-butangas (samlet effekt : 14,6 kW) eller naturgas (samlet effekt : 22 kW).
- Forkonfigureret til gastype I3B/P(50) eller propan/butan, 0,05 bar; injektorstørrelser: 2 × Φ1,26 mm til brændere og 2 × Φ0,3 mm til pilotdyser.

Gasinstallation

- Sørg for, at alle ventiler er lukkede, før installationsprocessen påbegyndes.
- Hvis der anvendes LPG som gasforsyning, skal forbindelsen til maskinen være sikker og pålidelig.
- Brug ikke en højtryksventil med denne maskine.

Operation

1. Start først maskinen efter at have tilsluttet gasforsyningen og bekræftet, at forbindelsen er sikker.
2. Drej knappen mod uret fra "lukket"-positionen til " ★ "-positionen, og fortsæt derefter med at dreje nedad. Tryk og hold den nede i ca. 20 sekunder for at tænde. Hvis maskinen ikke har været brugt i længere tid, eller hvis den bruges for første gang, kan det tage 2-3 minutter at tænde, hvilket er normalt.
3. Når pilotflammen er tændt, drejes knappen til positionen "00" for at tænde hovedbrænderen. (Drej knappen til positionen "0" for den mindste flamme.)
4. Efter brug skal hovedbrænderne slukkes ved at dreje knappen fra enten den højeste eller laveste flammeindstilling til " ★ "-positionen.
5. For at slukke for pilotflammen , drej knappen fra positionen " ★ " til positionen "●".
6. Luk venligst gasventilen, når maskinen ikke er i brug.



1- Kontrolleret knap

2- Tænding

3- Stor brand

4- Tæt

5- Lille brand

Opretholdelse

1. Sluk produktet før rengøring for at forhindre ulykker.
2. Brug en fugtig klud med et ikke-ætsende rengøringsmiddel til at rengøre enhedens overflade og strømforsyningen efter hver brug. Brug ikke vand direkte for at undgå at beskadige de elektriske komponenter og enhedens funktion.
3. Efter den daglige rengøring skal produktet dækkes med støvtæt papir for at beskytte det.
4. Ændr ikke den ventilationsplads, der kræves af enheden under drift.
5. Hvis maskinen ikke skal bruges i en længere periode, skal du følge disse trin:
 - 1) Afbryd gasforsyningen.
 - 2) Brug et stykke klud med benzin til at rengøre overfladen af rustfrit stål.
 - 3) Placer maskinen i et godt ventileret område.

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
---------	-------------	---------

K -indlingen affyres, men værtens ild gør ikke.	1. Trykket i røret er ikke tilstrækkeligt.	1. Skift ny gas.
	2. Dysen er blokeret.	2. Rengør dysen.
	3. Problem med gasafbryderen.	3. skifte en ny gasafbryder.
	4. Problem med temperaturregulatoren.	4. udskift en ny temperaturregulator.
	5. Termoelementet er ikke godt forbundet med ventilen.	5. Forbind det igen.
	6. Termoelementet er ude af drift.	6. Skift et nyt termoelement.
Fejl på ilden.	1. Trykket i gasrøret er ikke tilstrækkeligt.	1. Skift ny gas.
	2. Dysen er blokeret.	2. Rengør dysen.
	3. Problem med gasventilen.	3. Skift en ny gasventil.
	4. Termoelementet er forkert tilsluttet, eller temperaturregulatoren er afbrudt.	4. Geninstaller det.
	5. Termoelementet bliver beskadiget ved opvarmning af optændingsbrænde.	5. skift et nyt termoelement.

Transport og opbevaring

Håndter dette produkt forsigtigt under transport for at undgå stærke vibrationer. Generelt bør det pakkede produkt ikke opbevares udendørs i længere perioder. Det skal opbevares på et godt ventileret lager fri for korrosiv luft. Opbevar ikke produktet på hovedet. Hvis udendørs opbevaring er nødvendig, skal der træffes passende foranstaltninger for at beskytte det mod regn.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen tarkkuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo			
Tuotteen nimi	Kaasuliesi			
Malli	RC-GC1T			
Laitteen tyyppi	A ₁			
Kodinkoneluokka	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Kaasu- ja syöttöpaine [mbar]	G30 Butaani 28~30 G31-propaani 37	G30 butaani ja G31 propaani 30	G30-butaani ja G31-propaani 50	G20-metaani 20
Maakoodi	Belgia, Sveitsi, Kypros, Tšekki, Espanja, Ranska, Iso- Britannia, Kreikka, Irlanti, Italia, Liettua, Portugali, Slovenia ja Irlanti	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	Itävalta, Saksa, Sveitsi	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Poltin [kW]	2*7			
Polttimen suuttimen koko [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Pilottisuuttimen koko [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Kaasun kokonaislämpöteho [kW]	14,6 (propaani-butaanikaasu) / 22 (maakaasu)			
Kaasulaitteen luokittelu	A1			
Sytytys	Manuaalinen			
Poltin	2 kpl (1 sisä- + 1 ulko-)			
Materiaali	SS430-kotelo (1,0 mm); valurauta, jossa on musta korkean lämpötilan maali paistoritilälle; galvanoitua terästä pohjalevyyn ja sisäiseen telineeseen.			
Mitat (Leveys * Pituus * Korkeus) [mm]	455*540*430			
Paino [kg]	39			

Tarkoitus

Tuotetta käytetään tarjoamaan tehokkaan kaasukäyttöisen ruoanlaiton yhdistelmä, joka sopii hotelleille, supermarketille ja muille julkisille paikoille jne.

Käyttö

Ominaisuus

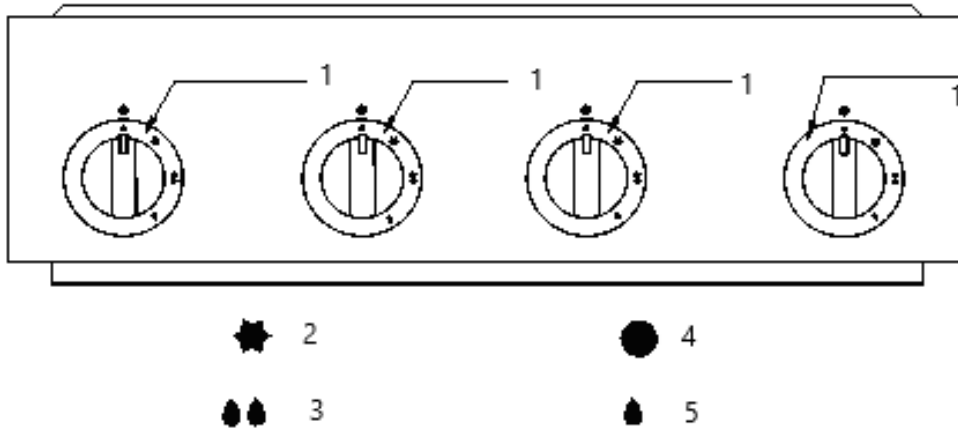
- Suurin suositeltu kuorma: 20 kg.
- Kaksoisrengaspolttimet, joissa molemmissa on itsenäinen liekin sammumisen suoventtiin ohjaus ja pilottisytytysjärjestelmä.
- Mukana tulee 1 tippa-astia (mitat : L38 × S48 × K4 cm).
- Sisältää pienen säilytyskaapin tippa-astian alla pienten tavaroiden, kuten sytyttimen, säilyttämiseen.
- Säädetävät jalat: vakiokorkeus 100 mm, säätövara enintään 20 mm.
- Kaasun tuloliitin : ZG1/2, halkaisijaltaan 10 mm, sisältyy toimitukseen helppoa kaasuletkun liittämistä varten .
- Yhteensopiva propaani-butaanikaasun (kokonaisteho : 14,6 kW) tai maakaasun (kokonaisteho : 22 kW) kanssa.
- Esikonfiguroitu kaasutyypille I3B/P(50) tai propaani/butaanille, 0,05 bar; suuttimien koot: 2 × Ø1,26 mm polttimille ja 2 × Ø0,3 mm pilottisuuttimille.

Kaasuasennus

- Varmista, että kaikki venttiilit ovat kiinni ennen asennusprosessin aloittamista.
- Jos kaasun syöttönä käytetään nestekaasua, laitteen liitännän on oltava turvallinen ja luotettava.
- Älä käytä korkeapaineventtiiliä tämän laitteen kanssa.

Käyttö

1. Käynnistä laite vasta kaasunsyötön kytkemisen ja liitännän pitävän tiukan varmistamisen jälkeen.
2. Käännä nuppia vastapäivään "kiinni"-asennosta "★"-asentoon ja jatka sitten kääntämistä pohjaan. Pidä painiketta painettuna noin 20 sekuntia sytyttääksesi sen. Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan tai sitä käytetään ensimmäistä kertaa, syttyminen voi kestää 2–3 minuuttia, mikä on normaalia.
3. Kun sytytysliekki syttyy, käännä painike asentoon "00" sytyttääksesi pääpolttimen. (Käännä painike asentoon "0" pienimmän liekin sytyttämiseksi.)
4. Käytön jälkeen sammuta pääpolttimet kääntämällä painiketta joko suurimmalta tai pienimmältä liekiltä asentoon "★".
5. Sammuttaaksesi pilottiliekin sytyttämiseksi käännä painiketta asennosta "★" asentoon "●".
6. Sulje kaasun syöttöventtiili, kun konetta ei käytetä.



- 1- Ohjattu painike
- 2- Sytytys
- 3- Suuri tulipalo
- 4- Lähellä
- 5- Pieni tulipalo

Huolto

1. Sammuta tuote ennen puhdistamista onnettomuuksien välttämiseksi.
2. Puhdista laitteen pinta ja virtajohto jokaisen käyttökerran jälkeen kostealla pyyhkeellä ja syövyttämättömällä puhdistusaineella. Älä käytä vettä suoraan, jotta sähkökomponentit ja laitteen toiminta eivät vahingoitu.
3. Päivittäisen puhdistuksen jälkeen peitä tuote pölytiivillä paperilla sen suojaamiseksi.
4. Älä muuta laitteen vaatimaa ilmanvaihtotilaa käytön aikana.
5. Jos konetta ei käytetä pitkään aikaan, noudata seuraavia ohjeita:
 - 1) Katkaise kaasunsyöttö.
 - 2) Puhdista ruostumattomasta teräksestä valmistettu pinta bensiinillä kostutetulla liinalla.
 - 3) Sijoita kone hyvin ilmastoituun tilaan.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
---------	-----------------	----------

K indling sytytetään, mutta isäntätuli ei.	1. Paine putkessa ei ole riittävä.	1. Vaihda uuteen kaasuun.
	2. Suutin on tukossa.	2. Puhdista suutin.
	3. Ongelma kaasukytkimen kanssa.	3. vaihda uusi kaasukytkin.
	4. Ongelma lämpötilansäätimen kanssa.	4. vaihda uusi lämpötilansäädin.
	5. Termoelementti ei ole hyvin kytketty venttiiliin.	5. Linkitä se uudelleen.
	6. Termoelementti ei toimi.	6. Vaihda uusi termoelementti.
Palosytytyksen vika.	1. Kaasuputken paine ei ole riittävä.	1. Vaihda uuteen kaasuun.
	2. Suutin on tukossa.	2. Puhdista suutin.
	3. Ongelma kaasuventtiilin kanssa.	3. Vaihda uusi kaasuventtiili.
	4. Termoelementti on kytketty väärin tai lämpötilansäädin on irrotettu.	4. Asenna se uudelleen.
	5. Termoelementti vaurioituu lämmityssytykkeitä.	5. vaihda uusi termoelementti.

Kuljetus ja varastointi

Kuljetuksen aikana käsittele tätä tuotetta varoen välttääksesi voimakasta tärinää. Pakattua tuotetta ei yleensä tule säilyttää ulkona pitkiä aikoja. Se tulee säilyttää hyvin ilmastoidussa varastossa, jossa ei ole syövyttävää ilmaa. Älä säilytä tuotetta ylösalaisin. Jos ulkosäilytys on tarpeen, ryhdy asianmukaisiin toimenpiteisiin sen suojaamiseksi sateelta.



Deze handleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om de vertaling nauwkeurig te maken, maar houd er rekening mee dat automatische vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de handleiding is in het Engels. Verschillen tussen de vertaalde versie en de originele Engelse versie zijn niet juridisch bindend. Als u vragen heeft over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, die de officiële referentie is. Versies in andere talen zijn op aanvraag verkrijgbaar via info@expondo.com.

Technische gegevens

Parameterbeschrijving	Parameterwaarde			
Productnaam	Gasfornuis			
Model	RC-GC1T			
Type apparaat	A ₁			
Apparaatcategorie	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Gas- en toevoerdruk [mbar]	G30 Butaan 28~30 G31 propaan 37	G30 butaan en G31 propaan 30	G30 butaan en G31 propaan 50	G20 methaan 20
Landcode	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Brander [kW]	2*7			
Branderinjectormaat [mm]	2 * Ø1.26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Pilotsproeiermaat [mm]	2 * Ø0.3	2 * Ø0.3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Totaal warmte-invoervermogen van gas [kW]	14,6 (propaan-butaangas) / 22 (aardgas)			
Classificatie van gasapparaten	A1			
Ontsteking	Handmatig			
Brander	2 stuks (1 voor binnen + 1 voor buiten)			
Materiaal	SS430-behuizing (1,0 mm); gietijzer met zwarte hittebestendige lak voor het kookrooster; gegalvaniseerd staal voor de bodemplaat en het binnenrek.			
Afmetingen (Breedte * Lengte * Hoogte) [mm]	455*540*430			
Gewicht [kg]	39			

Doel

Het product wordt gebruikt om efficiënt koken op gas te combineren, wat geschikt is voor hotels, supermarkten en andere openbare ruimtes, enz.

Gebruik

Functie

- Maximaal aanbevolen belasting: 20 kg.

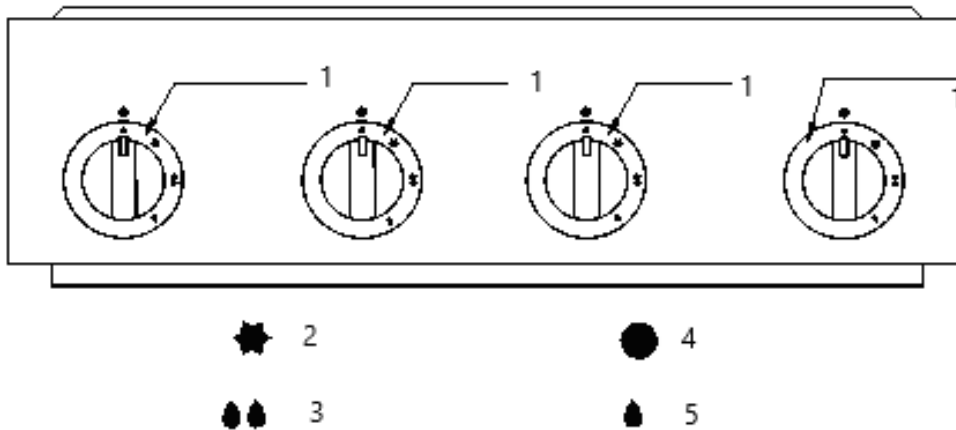
- Dubbele ringbranders, elk met onafhankelijke regeling door middel van een vlambeveiligingsklep en voorzien van een waakvlamontstekingsstelsel.
- Wordt geleverd met 1 lekbak (afmetingen : B38 × D48 × H4 cm).
- Inclusief een klein opbergkastje onder de lekbak voor het opbergen van kleine spullen, zoals een aansteker.
- Verstelbare voeten: standaardhoogte 100 mm, verstelbaar tot 20 mm.
- Gasinlaatkoppeling : ZG1/2, geschakeld naar een diameter van 10 mm , meegeleverd voor eenvoudige aansluiting op de gas slang.
- Geschikt voor propaan-butaangas (totaal vermogen : 14,6 kW) of aardgas (totaal vermogen : 22 kW).
- Vooraf geconfigureerd voor gastype I3B/P(50) of propaan/butaan, 0,05 bar; injectorgroottes: 2 × Φ1,26 mm voor branders en 2 × Φ0,3 mm voor pilotsproeiers.

Gasinstallatie

- Zorg ervoor dat alle kleppen gesloten zijn voordat u met de installatie begint.
- Als u LPG als gasvoorziening gebruikt, moet de aansluiting op het apparaat veilig en betrouwbaar zijn.
- Gebruik geen hogedrukventiel bij dit apparaat.

Operatie

1. Start de machine pas nadat u de gastoevoer hebt aangesloten en hebt gecontroleerd of de verbinding veilig is.
2. Draai de knop tegen de klok in van de "close"-stand naar de "★"-stand en draai vervolgens verder naar beneden. Houd de knop ongeveer 20 seconden ingedrukt om te ontsteken. Als het apparaat lange tijd niet is gebruikt of voor de eerste keer wordt gebruikt, kan het 2-3 minuten duren voordat het ontsteekt. Dit is normaal.
3. Nadat de waakvlam ontsteekt, draait u de knop naar de stand "00" om de hoofdbrander te ontsteken. (Draai de knop naar de stand "0" voor de kleinste vlam.)
4. Na gebruik schakelt u de hoofdbranders uit door de knop van de hoogste of laagste vlamstand naar de stand "★" te draaien.
5. Om de waakvlam , draai de knop van de "★" positie naar de "●" positie.
6. Sluit de gaskraan wanneer het apparaat niet in gebruik is.



- 1- Gecontroleerde knop
- 2- Ontsteking
- 3- Grote brand
- 4- Dichtbij
- 5- Kleine brand

Onderhoud

1. Schakel het product uit voordat u het schoonmaakt, om ongelukken te voorkomen.
2. Gebruik een vochtige doek met een niet-bijtend reinigingsmiddel om het oppervlak van het apparaat en de stroomtoevoer na elk gebruik schoon te maken. Gebruik geen water om schade aan de elektrische componenten en de werking van het apparaat te voorkomen.
3. Bedek het product na de dagelijkse reiniging met stofvrij papier om het te beschermen.
4. Verander niets aan de ventilatieruimte die het apparaat nodig heeft tijdens gebruik.
5. Als u de machine gedurende een langere periode niet gebruikt, volgt u deze stappen:
 - 1) Sluit de gastoevoer af.
 - 2) Gebruik een doek met benzine om het roestvrijstalen oppervlak schoon te maken.
 - 3) Plaats het apparaat in een goed geventileerde ruimte.

Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
----------	-------------------	-----------

De k indling wordt afgevuurd, maar het gastvuur niet.	1. De druk in de buis is niet hoog genoeg.	1. Nieuwe benzine.
	2. Het mondstuk is verstopt.	2. Maak het mondstuk schoon.
	3. Probleem met de gasschakelaar.	3. een nieuwe gasschakelaar vervangen.
	4. Probleem met de temperatuurregelaar.	4. een nieuwe temperatuurregelaar vervangen.
	5. Het thermokoppel is niet goed verbonden met de klep.	5. Koppel het opnieuw.
	6. Het thermokoppel is defect.	6. Vervang het thermokoppel.
Mislukte brand.	1. De druk in de gasleiding is niet hoog genoeg.	1. Nieuwe benzine.
	2. Het mondstuk is verstopt.	2. Maak het mondstuk schoon.
	3. Probleem met de gasklep.	3. Vervang de gasklep.
	4. Het thermokoppel is verkeerd aangesloten of de temperatuurregelaar is losgekoppeld.	4. Installeer het opnieuw.
	5. Het thermokoppel raakt beschadigd bij het verwarmen van de aanmaakblokjes.	5. een nieuw thermokoppel vervangen.

Transport en opslag

Ga tijdens het transport voorzichtig met dit product om en vermijd sterke trillingen. In het algemeen geldt dat het verpakte product niet langdurig buiten mag worden bewaard. Bewaar het in een goed geventileerde ruimte, vrij van corrosieve lucht. Bewaar het product niet ondersteboven. Indien buitenopslag noodzakelijk is, neem dan passende maatregelen om het te beschermen tegen regen.



Denne brukerhåndboken er oversatt med maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterverdi			
Produktnavn	Gasskomfyr			
Modell	RC-GC1T			
Type apparat	A ₁			
Apparatkategori	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Gass- og tilførselstrykk [mbar]	G30 Butan 28~30 G31 propan 37	G30 butan og G31 propan 30	G30 butan og G31 propan 50	G20 metan 20
Landskode	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Brenner [kW]	2*7			
Brennerinjektorstørrelse [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2,0
Størrelse på pilotdyse [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Total varmetilførselseffekt for gass [kW]	14,6 (propan-butangass) / 22 (naturgass)			
Klassifisering av gassapparater	A1			
Tenning	Håndbok			
Brenner	2 stk (1 for inner + 1 for ytter)			
Materiale	SS430-hus (1,0 mm); støpejern med svart høytemperaturmaling for grillristen; galvanisert stål for bunnplate og innvendig stativ.			
Mål (Bredde * Lengde * Høyde) [mm]	455*540*430			
Vekt [kg]	39			

Hensikt

Produktet brukes til å tilby en kombinasjon av effektiv gassmatlaging, som er egnet for hoteller, supermarkeder og andre offentlige fasiliteter, osv.

Bruk

Trekk

- Maksimal anbefalt belastning: 20 kg.

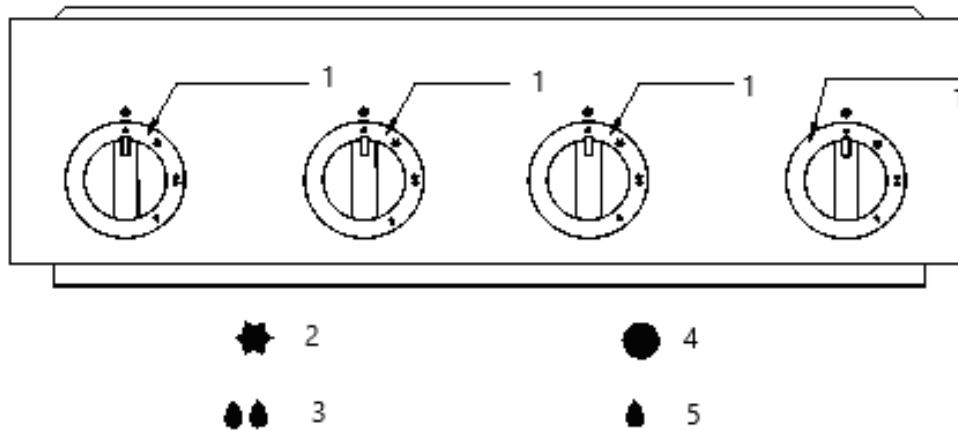
- To-ringsbrennere, hver med uavhengig styring via flammevernventil , og utstyrt med et pilotteningssystem .
- Leveres med 1 drypppanne (mål : B38 × D48 × H4 cm).
- Inkluderer et lite oppbevaringsskap under drypppannen for oppbevaring av små gjenstander, som for eksempel en lighter.
- Justerbare føtter: standardhøyde 100 mm, justerbare med opptil 20 mm.
- Gassinntakskobling : ZG1/2, omstilt til en diameter på 10 mm, inkludert for enkel tilkobling til gasslangen.
- Kompatibel med propan-butangass (total effekt : 14,6 kW) eller naturgass (total effekt : 22 kW).
- Forhåndsconfigurert for gasstype I3B/P(50) , eller propan/butan, 0,05 bar; injektorstørrelser: 2 × Φ1,26 mm for brennere og 2 × Φ0,3 mm for pilotdyser.

Gassinstallasjon

- Sørg for at alle ventiler er lukket før installasjonsprosessen starter.
- Hvis du bruker LPG som gassforsyning, må tilkoblingen til maskinen være sikker og pålitelig.
- Ikke bruk høytrykksventil med denne maskinen.

Operasjon

1. Start maskinen først etter at du har koblet til gassforsyningen og bekreftet at tilkoblingen er sikker.
2. Vri knappen mot klokken fra «lukket»-posisjon til « ★ »-posisjon, og fortsett deretter å vri nedover. Trykk og hold inne i omtrent 20 sekunder for å tenne. Hvis maskinen ikke har vært i bruk på lenge, eller den brukes for første gang, kan det ta 2–3 minutter før den tennes, noe som er normalt.
3. Etter at pilotflammen har tent seg, vri knappen til "00"-posisjonen for å tenne hovedbrenneren. (Vri knappen til "0"-posisjonen for den minste flammen.)
4. Etter bruk, slå av hovedbrennerne ved å rotere knappen fra enten høyeste eller laveste flammeinnstilling til " ★ "-posisjonen.
5. For å slå av pilotflammen , roter knappen fra " ★ "-posisjonen til "●"-posisjonen.
6. Vennligst lukk gassventilen når maskinen ikke er i bruk.



- 1- Kontrollert knapp
- 2- Tenning
- 3- Stor brann
- 4- Lukke
- 5- Liten brann

Vedlikehold

1. Slå av produktet før rengjøring for å unngå ulykker.
2. Bruk en fuktig klut med et ikke-etsende rengjøringsmiddel til å rengjøre overflaten på enheten og strømledningen etter hver bruk. Ikke bruk vann direkte for å unngå å skade de elektriske komponentene og enhetens funksjon.
3. Etter daglig rengjøring, dekk produktet med støvtett papir for å beskytte det.
4. Ikke endre ventilasjonsområdet som kreves av enheten under drift.
5. Hvis maskinen ikke skal brukes over lengre tid, følg disse trinnene:
 - 1) Kutt av gasstilførselen.
 - 2) Bruk en klut med bensin til å rengjøre overflaten i rustfritt stål.
 - 3) Plasser maskinen i et godt ventilert område.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Løsning
---------	-------------	---------

K -indlingen blir avfyrt, men vertskilden blir ikke avfyrt.	1. Trykket i røret er ikke nok.	1. Bytt ny gass.
	2. Dysen er blokkert.	2. Rengjør dysen.
	3. Problem med gassbryteren.	3. bytte en ny gassbryter.
	4. Problem med temperaturkontrolleren.	4. bytte en ny temperaturkontroller.
	5. Termoelementet er ikke godt koblet til ventilen.	5. Koble den sammen på nytt.
	6. Termoelementet er ute av drift.	6. Bytt et nytt termoelement.
Feil på tennstift.	1. Trykket i gassrøret er ikke tilstrekkelig.	1. Bytt ny gass.
	2. Dysen er blokkert.	2. Rengjør dysen.
	3. Problem med gassventilen.	3. Bytt en ny gassventil.
	4. Termoelementet er feil tilkoblet, eller temperaturkontrolleren er frakoblet.	4. Installer den på nytt.
	5. Termoelementet blir skadet ved oppvarming av opptenningsved.	5. bytte et nytt termoelement.

Transport og lagring

Håndter dette produktet forsiktig under transport for å unngå sterke vibrasjoner. Generelt bør ikke det pakkede produktet lagres utendørs over lengre tid. Det bør oppbevares på et godt ventilert lager fritt for korrosiv luft. Ikke oppbevar produktet opp ned. Hvis utendørs lagring er nødvendig, må du iverksette nødvendige tiltak for å beskytte det mot regn.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt vi kan för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den ursprungliga engelska versionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen hänvisa till den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde			
Produktnamn	Gasspis			
Modell	RC-GC1T			
Typ av apparat	A ₁			
Apparatkategori	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Gas- och matningstryck [mbar]	G30 Butan 28~30 G31 propan 37	G30 butan och G31 propan 30	G30 butan och G31 propan 50	G20 metan 20
Landskod	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Brännare [kW]	2*7			
Brännarinjektorstorlek [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2,0
Pilotmunstyckets storlek [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Total värmeförlust effekt från gas [kW]	14,6 (propan-butangas) / 22 (naturgas)			
Klassificering av gasapparat	A1			
Tändning	Manuell			
Brännare	2 st (1 för inner + 1 för ytter)			
Material	SS430-hölje (1,0 mm); gjutjärn med svart högtemperaturmålning för grillgallret; galvaniserat stål för bottenplattan och det inre gallret.			
Mått (Bredd * Längd * Höjd) [mm]	455*540*430			
Vikt [kg]	39			

Ändamål

Produkten används för att erbjuda en kombination av effektiv gasmatlagning, vilket är lämpligt för hotell, stormarknader och andra offentliga ändamål etc.

Användande

Särdrag

- Maximal rekommenderad belastning: 20 kg.

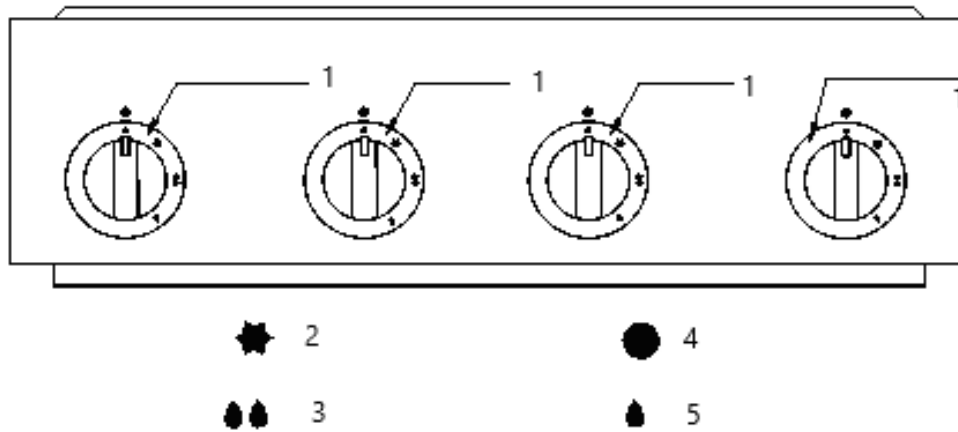
- Dubbelringbrännare, var och en med oberoende styrning via flamsläckningsventil , och utrustade med ett pilottändningssystem .
- Levereras med 1 droppform (Mått : B38 × D48 × H4 cm).
- Inkluderar ett litet förvaringsskåp under droppbehållaren för förvaring av små föremål, såsom en tändare.
- Justerbara fötter: standardhöjd 100 mm, justerbara upp till 20 mm.
- Gasinloppskoppling : ZG1/2, omställd till en diameter på 10 mm, ingår för enkel anslutning till gaslangen .
- Kompatibel med propan-butangas (total effekt : 14,6 kW) eller naturgas (total effekt : 22 kW).
- Förkonfigurerad för gastyp I3B/P(50) eller propan/butan, 0,05 bar; injektorstorlekar: 2 × Φ 1,26 mm för brännare och 2 × Φ 0,3 mm för pilotmunstycken.

Gasinstallation

- Se till att alla ventiler är stängda innan installationsprocessen påbörjas.
- Om gasol används som gasförsörjning måste anslutningen till maskinen vara säker och tillförlitlig.
- Använd inte en högtrycksventil med denna maskin.

Drift

1. Starta maskinen först efter att gasförsörjningen är ansluten och att anslutningen är säker.
2. Vrid knappen moturs från "stängt"-läget till " ★ "-läget och fortsätt sedan att vrida nedåt. Tryck och håll in i cirka 20 sekunder för att tända. Om maskinen inte har använts på länge eller används för första gången kan det ta 2–3 minuter att tända, vilket är normalt.
3. När pilotlågan tänds, vrid knappen till läget "00" för att tända huvudbrännaren. (Vrid knappen till läget "0" för den minsta lågan.)
4. Efter användning, stäng av huvudbrännarna genom att vrida knappen från antingen högsta eller lägsta låginställning till läget " ★ ".
5. För att stänga av pilotlågan , vrid knappen från läget " ★ " till läget "●".
6. Stäng gasventilen när maskinen inte används.



- 1- Kontrollerad knapp
- 2- Tändning
- 3- Stor brand
- 4- Nära
- 5- Liten brand

Underhåll

1. Stäng av produkten före rengöring för att förhindra olyckor.
2. Använd en fuktig handduk med ett icke-frätande rengöringsmedel för att rengöra enhetens yta och strömförsörjningsledningen efter varje användning. Använd inte vatten direkt för att undvika att skada de elektriska komponenterna och enhetens funktion.
3. Efter daglig rengöring, täck produkten med dammtätt papper för att skydda den.
4. Ändra inte det ventilationsutrymme som krävs för enheten under drift.
5. Om maskinen inte ska användas under en längre tid, följ dessa steg:
 - 1) Stäng av gasförsörjningen.
 - 2) Använd en trasa med bensin för att rengöra den rostfria ytan.
 - 3) Placera maskinen i ett välventilerat utrymme.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
---------	--------------	---------

K -indlingen avfyras men världens eld gör det inte.	1. Trycket i röret är inte tillräckligt.	1. Byt ny gas.
	2. Munstycket är blockerat.	2. Rengör munstycket.
	3. Problem med gasbrytaren.	3. byta en ny gasbrytare.
	4. Problem med temperaturregulatorn.	4. byt ut en ny temperaturregulator.
	5. Termoelementet är inte ordentligt kopplat till ventilen.	5. Länka om det.
	6. Termoelementet är ur funktion.	6. Byt ett nytt termoelement.
Fel på uppsättningen eld.	1. Trycket i gasledningen är inte tillräckligt.	1. Byt ny gas.
	2. Munstycket är blockerat.	2. Rengör munstycket.
	3. Problem med gasventilen.	3. Byt en ny gasventil.
	4. Termoelementet är felaktigt anslutet, eller så är temperaturregulatorn bortkopplad.	4. Installera om det.
	5. Termoelementet skadas vid uppvärmning av tändved.	5. byt ett nytt termoelement.

Transport och förvaring

Hantera produkten försiktigt under transport för att undvika starka vibrationer. Generellt sett bör den förpackade produkten inte förvaras utomhus under längre perioder. Den bör förvaras i ett välventilerat lager fritt från korrosiv luft. Förvara inte produkten upp och ner. Om förvaring utomhus är nödvändig, vidta lämpliga åtgärder för att skydda den mot regn.



Este Manual do Usuário foi traduzido por meio de tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir a precisão da tradução, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não substituem tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o original em inglês não são juridicamente vinculativas. Caso tenha alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação pelo e-mail info@expondo.com.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro			
Nome do produto	Fogão a gás			
Modelo	RC-GC1T			
Tipo de aparelho	Uma,			
Categoria de eletrodomésticos	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Pressão de gás e fornecimento [mbar]	G30 Butano 28~30 G31 propano 37	G30 butano e G31 propano 30	G30 butano e G31 propano 50	G20 metano 20
Código do país	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Queimador [kW]	2*7			
Tamanho do injetor do queimador [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2,0
Tamanho do bico piloto [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Potência total de entrada de calor do gás [kW]	14,6 (gás propano-butano) / 22 (gás natural)			
Classificação de aparelhos a gás	A1			
Ignição	Manual			
Queimador	2 peças (1 para interna + 1 para externa)			
Material	Carcaça SS430 (1,0 mm); ferro fundido com pintura preta de alta temperatura para a grelha de cozimento; aço galvanizado para a placa inferior e rack interno.			
Dimensões (Largura * Comprimento * Altura) [mm]	455*540*430			
Peso [kg]	39			

Propósito

O produto é usado para oferecer uma combinação de cozimento a gás eficiente, adequado para hotéis, supermercados e outros públicos, etc.

Uso

Recurso

- Carga máxima recomendada: 20 kg.

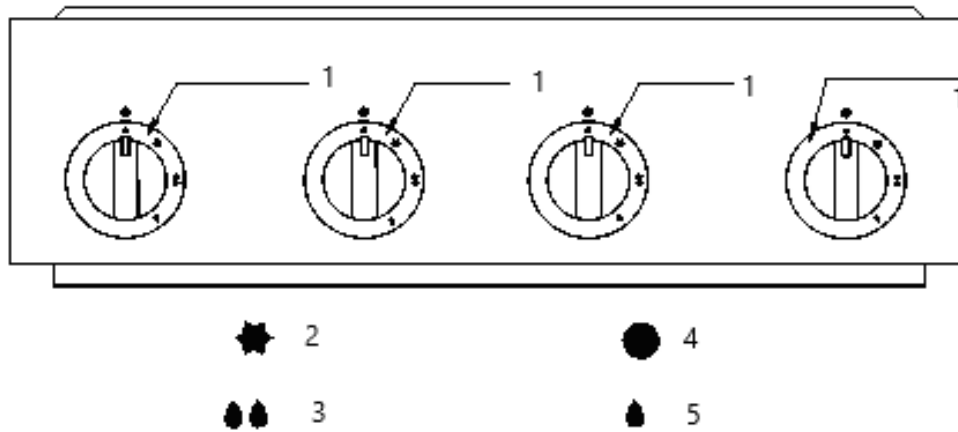
- Queimadores de anel duplo, cada um com controle independente por válvula de proteção contra chama e equipados com sistema de ignição piloto.
- Vem com 1 bandeja coletora (dimensões : L38 × P48 × A4 cm).
- Inclui um pequeno armário de armazenamento abaixo da bandeja coletora para armazenar itens pequenos, como um isqueiro.
- Pés ajustáveis: altura padrão 100 mm, ajustáveis em até 20 mm.
- Junção de entrada de gás : ZG1/2, comutada para um diâmetro de 10 mm, incluída para fácil conexão à mangueira de gás .
- Compatível com gás propano-butano (potência total : 14,6 kW) ou gás natural (potência total : 22 kW).
- Pré-configurado para gás tipo I3B/P(50) , ou propano/butano, 0,05 bar; tamanhos de injetores: 2 × Φ1,26 mm para queimadores e 2 × Φ0,3 mm para bicos piloto.

Instalação de gás

- Certifique-se de que todas as válvulas estejam fechadas antes de iniciar o processo de instalação.
- Se utilizar GLP como fornecimento de gás, a conexão com a máquina deve ser segura e confiável.
- Não utilize uma válvula de alta pressão com esta máquina.

Operação

1. Ligue a máquina somente após conectar o fornecimento de gás e confirmar que a conexão está segura.
2. Gire o botão no sentido anti-horário da posição "fechado" para a posição " ★ " e continue girando até o fundo. Pressione e segure por cerca de 20 segundos para acender. Se a máquina não tiver sido usada por um longo período ou estiver sendo usada pela primeira vez, pode levar de 2 a 3 minutos para acender, o que é normal.
3. Após a chama piloto acender, gire o botão para a posição "00" para acender o queimador principal. (Gire o botão para a posição "0" para obter a menor chama.)
4. Após o uso, desligue os queimadores principais girando o botão da configuração de chama mais alta ou mais baixa para a posição " ★ ".
5. Para desligar o chama piloto , gire o botão da posição " ★ " para a posição "●".
6. Feche a válvula de fornecimento de gás quando a máquina não estiver em uso.



1- Botão controlado

2- Ignição

3- Grande incêndio

4- Fechar

5- Pequeno incêndio

Manutenção

1. Desligue o produto antes de limpá-lo para evitar acidentes.
2. Use um pano úmido com um limpador não corrosivo para limpar a superfície do dispositivo e a linha de alimentação após cada uso. Não use água diretamente para evitar danos aos componentes elétricos e ao funcionamento do dispositivo.
3. Após a limpeza diária, cubra o produto com papel à prova de poeira para protegê-lo.
4. Não altere o espaço de ventilação requerido pelo dispositivo durante a operação.
5. Se a máquina não for usada por um longo período, siga estas etapas:
 - 1) Corte o fornecimento de gás.
 - 2) Use um pedaço de pano com gasolina para limpar a superfície de aço inoxidável.
 - 3) Coloque a máquina em uma área bem ventilada.

Solução de problemas

Problema	Possível causa	Solução
----------	----------------	---------

O k indling é disparado, mas o fogo hospedeiro não.	1. A pressão no tubo não é suficiente.	1. Troque o gás.
	2. O bico está bloqueado.	2. Limpe o bico.
	3. Problema com o interruptor de gás.	3. trocar um novo interruptor de gás.
	4. Problema com o controlador de temperatura.	4. trocar por um novo controlador de temperatura.
	5. O termopar não está bem conectado à válvula.	5. Revincule-o.
	6. O termopar está fora de serviço.	6. Troque por um novo termopar.
Falha no disparo do fogo.	1. A pressão no tubo de gás não é suficiente.	1. Troque o gás.
	2. O bico está bloqueado.	2. Limpe o bico.
	3. Problema com a válvula de gás.	3. Troque por uma nova válvula de gás.
	4. O termopar está conectado incorretamente ou o controlador de temperatura está desconectado.	4. Reinstale-o.
	5. O termopar é danificado ao aquecer gravetos.	5. trocar um novo termopar.

Transporte e Armazenamento

Durante o transporte, manuseie este produto com cuidado para evitar vibrações fortes. Geralmente, o produto embalado não deve ser armazenado ao ar livre por longos períodos. Deve ser mantido em um depósito bem ventilado e livre de ar corrosivo. Não armazene o produto de cabeça para baixo. Se for necessário armazená-lo ao ar livre, tome as medidas adequadas para protegê-lo da chuva.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nie sú určené na nahradenie ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra			
Názov produktu	Plynový sporák			
Model	RC-GC1T			
Typ spotrebiča	A ₁			
Kategória spotrebiča	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Tlak plynu a prívodu [mbar]	Bután G30 28~30 Propán G31 37	Bután G30 a propán G31 30	Bután G30 a propán G31 50	metán G20 20
Kód krajiny	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Horák [kW]	2*7			
Veľkosť vstrekovača horáka [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2,0
Veľkosť pilotnej trysky [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Celkový tepelný príkon plynu [kW]	14,6 (propán-butánový plyn) / 22 (zemný plyn)			
Klasifikácia plynových spotrebičov	A ₁			
Zapaľovanie	Manuálne			
Horák	2 ks (1 pre vnútorné + 1 pre vonkajšie)			
Materiál	Puzdro z nehrdzavejúcej ocele SS430 (1,0 mm); liatina s čiernym vysokoteplotným náterom na varný rošt; pozinkovaná oceľ pre spodnú dosku a vnútorný stojan.			
Rozmery (šírka * dĺžka * výška) [mm]	455*540*430			
Hmotnosť [kg]	39			

Účel

Produkt sa používa na ponuku kombinácie efektívneho varenia na plyne, ktoré je vhodné pre hotely, supermarkety a iné verejné zariadenia atď.

Použitie

Funkcia

- Maximálne odporúčané zaťaženie: 20 kg.

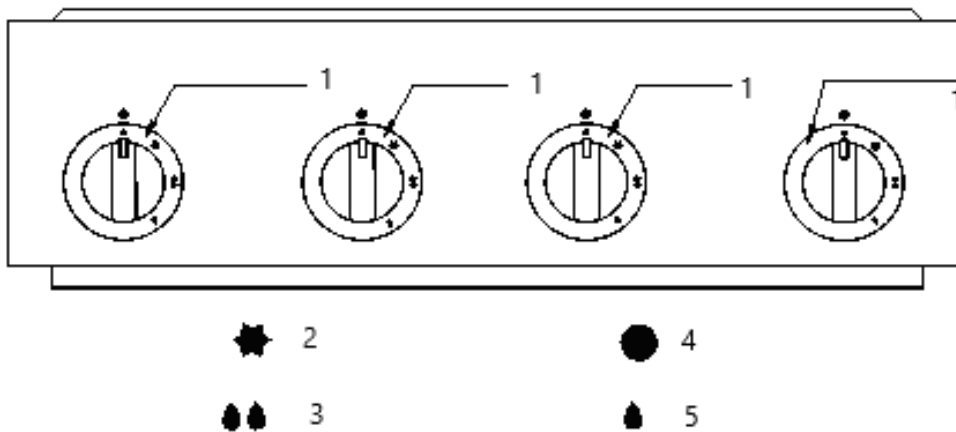
- Dvojkruhové horáky, každý s nezávislým ovládaním pomocou ochranného ventilu proti zhasnutiu plameňa a vybavené pilotným zapaľovacím systémom.
- Dodáva sa s 1 odkvapkávačom (rozmery : Š 38 × H 48 × V 4 cm).
- Vráťane malej úložnej skrinky pod odkvapkávačom na uloženie malých predmetov, ako napríklad zapaľovača.
- Nastaviteľné nožičky: štandardná výška 100 mm, nastaviteľná až o 20 mm.
- Prípojka na prívod plynu : ZG1/2, prepínaná na priemer 10 mm, súčasťou balenia pre jednoduché pripojenie k plynovej hadici.
- Kompatibilné s propán-butánovým plynom (celkový výkon : 14,6 kW) alebo zemným plynom (celkový výkon : 22 kW).
- Predkonfigurované pre plyn typu I3B/P(50) alebo propán/bután, 0,05 bar; veľkosti vstrekačov: 2 × Φ1,26 mm pre horáky a 2 × Φ0,3 mm pre pilotné trysky.

Inštalácia plynu

- Pred začatím inštalácie sa uistite, že sú všetky ventily zatvorené.
- Ak sa ako zdroj plynu používa LPG, pripojenie k stroju musí byť bezpečné a spoľahlivé.
- S týmto strojom nepoužívajte vysokotlakový ventil.

Prevádzka

1. Stroj spustíte až po pripojení prívodu plynu a overení, či je pripojenie bezpečné.
2. Otočte tlačidlo proti smeru hodinových ručičiek z polohy „zatvorené“ do polohy „ ★ “ a potom pokračujte v otáčaní smerom nadol. Stlačte a podržte približne 20 sekúnd, aby sa zariadenie zapálilo. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužívalo alebo sa používa prvýkrát, môže trvať 2 – 3 minúty, kým sa zapáli, čo je normálne.
3. Po zapálení pilotného plameňa otočte tlačidlo do polohy „00“, aby ste zapálili hlavný horák. (Otočte tlačidlo do polohy „0“ pre najmenší plameň.)
4. Po použití vypnite hlavné horáky otočením tlačidla z najvyššieho alebo najnižšieho nastavenia plameňa do polohy " ★ ".
5. Ak chcete vypnúť zapaľovací plameň , otočte tlačidlo z polohy " ★ " do polohy "●".
6. Keď sa stroj nepoužíva, zatvorte prívodný ventil plynu.



1- Ovládané tlačidlo

2- Zapaľovanie

3- Veľký požiar

4- Zatvoriť

5- Malý oheň

Údržba

1. Pred čistením vypnite výrobok, aby ste predišli nehodám.
2. Po každom použití očistite povrch zariadenia a napájací kábel vlhkou handričkou s nekorozívnym čistiacim prostriedkom. Nepoužívajte priamo vodu, aby ste predišli poškodeniu elektrických súčiastok a funkcie zariadenia.
3. Po dennom čistení prikryte výrobok prachotesným papierom, aby ste ho chránili.
4. Počas prevádzky nemeňte vetrací priestor potrebný pre zariadenie.
5. Ak sa stroj nebude používať dlhší čas, postupujte podľa týchto krokov:
 - 1) Prerušte prívod plynu.
 - 2) Na čistenie povrchu z nehrdzavejúcej ocele použite kus látky namočenej v benzíne.
 - 3) Stroj umiestnite na dobre vetrané miesto.

Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
---------	---------------	----------

Oheň v tvare krbu sa zapáli, ale oheň hostiteľa nie.	1. Tlak v trubici nie je dostatočný.	1. Vymeňte nový plyn.
	2. Tryska je zablokovaná.	2. Vyčistite trysku.
	3. Problém s prepínačom plynu.	3. vymeňte nový plynový spínač.
	4. Problém s regulátorom teploty.	4. vymeňte nový regulátor teploty.
	5. Termočlánok nie je dobre spojený s ventilom.	5. Znovu to prepojte.
	6. Termočlánok je mimo prevádzky.	6. Vymeňte termočlánok za nový.
Porucha požiarnej súpravy.	1. Tlak v plynovom potrubí nie je dostatočný.	1. Vymeňte nový plyn.
	2. Tryska je zablokovaná.	2. Vyčistite trysku.
	3. Problém s plynovým ventilom.	3. Vymeňte nový plynový ventil.
	4. Termočlánok je nesprávne pripojený alebo je odpojený regulátor teploty.	4. Znova ho nainštalujte.
	5. Termočlánok sa poškodí pri zahrievaní podpaľovača.	5. vymeňte nový termočlánok.

Preprava a skladovanie

Počas prepravy manipulujte s týmto výrobkom opatrne, aby ste predišli silným vibráciám. Vo všeobecnosti by sa zabalený výrobok nemal dlhodobo skladovať vonku. Mal by sa skladovať v dobre vetranom sklade bez korozívneho vzduchu. Výrobok neskladujte hore nohami. Ak je potrebné skladovať vonku, vykonajte vhodné opatrenia na jeho ochranu pred dažďom.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всякакви разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са налични при поискване чрез info@expondo.com.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра			
Име на продукта	Газова печка			
Модел	RC-GC1T			
Вид на уреда	A ₁			
Категория на уреда	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Газово и захранващо налягане [mbar]	G30 Бутан 28~30 G31 пропан 37	G30 бутан и G31 пропан 30	G30 бутан и G31 пропан 50	Метан от G20 20
Код на държавата	Белгия, Швейцария, Кипър, Чехия, Испания, Франция, Великобритания, Гърция, Ирландия, Италия, Литва, Португалия, Словения, Турция	България, Кипър, Чехия, Дания, Естония, Финландия, Гърция, Хърватия, Унгария, Италия, Литва, Нидерландия, Норвегия, Румъния, Швеция, Словения, Полша	Австрия, Германия, Швейцария	Австрия, Швейцария, Чехия, Дания, Естония, Испания, Финландия, Великобритания, Гърция, Хърватия, Ирландия, Италия, Литва, Латвия, Норвегия, Португалия, Румъния, Швеция, Словения, Словакия, Турция
Горелка [kW]	2*7			
Размер на инжектора на горелката [мм]	2 * Ø1.26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Размер на пилотната дюза [мм]	2 * Ø0.3	2 * Ø0.3	2 * Ø0.25	2 * Ø0.35
Обща топлинна мощност на газ [kW]	14,6 (пропан-бутан газ) / 22 (природен газ)			
Класификация на газови уреди	A1			
Запалване	Ръчно			
Горелка	2 бр. (1 за вътрешна + 1 за външна)			
Материал	Корпус от SS430 (1,0 мм); чугун с черно високотемпературно боядисване за решетката за готвене; поцинкована стомана за долната плоча и вътрешната решетка.			
Размери (Ширина * Дължина * Височина) [мм]	455*540*430			
Тегло [кг]	39			

Цел

Продуктът се използва, за да предложи комбинация от ефикасно готвене на газ, което е подходящо за хотели, супермаркети и други обществени и др.

Употреба

Функция

- Максимално препоръчително натоварване: 20 кг.
- Двойни пръстеновидни горелки, всяка с независимо управление чрез предпазен клапан срещу угасване на пламъка, и оборудвани с пилотна система за запалване.
- Доставя се с 1 тава за отцеждане (Размери: Ш38 × Д48 × В4 см).
- Включва малък шкаф за съхранение под тавата за събиране на капки за съхранение на малки предмети, като например запалка.
- Регулируеми крачета: стандартна височина 100 мм, регулируема до 20 мм.
- Вход за газ : ZG1/2, превключващ се на диаметър 10 мм, включен за лесно свързване към газовия маркуч.
- Съвместим с пропан-бутан (обща мощност : 14,6 kW) или природен газ (обща мощност : 22 kW).
- Предварително конфигуриран за газ тип I3B/P(50) или пропан/бутан, 0.05 бара; размери на инжекторите: 2 × Ф1.26 мм за горелки и 2 × Ф0.3 мм за пилотни дюзи.

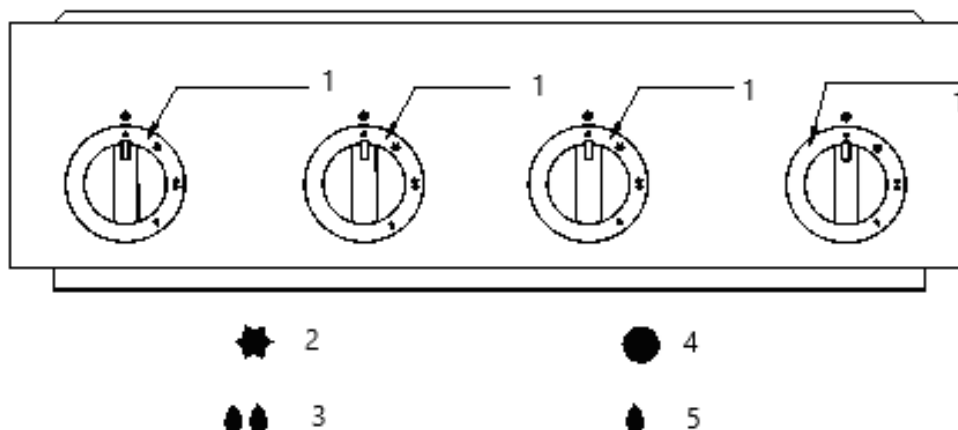
Газова инсталация

- Уверете се, че всички клапани са затворени, преди да започнете процеса на монтаж.
- Ако използвате пропан-бутан (LPG) като източник на газ, връзката с машината трябва да е сигурна и надеждна.
- Не използвайте клапан за високо налягане с тази машина.

Операция

1. Стартирайте машината само след като свържете газозахранването и се уверите, че връзката е надеждна.
2. Завъртете бутона обратно на часовниковата стрелка от позиция "затворено" до позиция "★", след което продължете да въртите надолу. Натиснете и задръжте за около 20 секунди, за да запалите. Ако машината не е била използвана дълго време или се използва за първи път, може да отнеме 2-3 минути, за да се запали, което е нормално.
3. След като пилотният пламък се запали, завъртете бутона в положение "00", за да запалите основната горелка. (Завъртете бутона в положение "0" за най-малък пламък.)

4. След употреба изключете основните горелки, като завъртите бутона от най-високата или най-ниската настройка на пламъка до позиция "★".
5. За да изключите пилотния пламък, завъртете бутона от позиция "★" в позиция "●".
6. Моля, затворете вентила за подаване на газ, когато машината не се използва.



- 1- Контролиран бутон
- 2- Запалване
- 3- Голям пожар
- 4- Затвори
- 5- Малък пожар

Поддръжка

1. Изключете продукта преди почистване, за да предотвратите инциденти.
2. Използвайте влажна кърпа с некорозивен почистващ препарат, за да почистите повърхността на устройството и захранващия кабел след всяка употреба. Не използвайте вода директно, за да избегнете повреда на електрическите компоненти и функцията на устройството.
3. След ежедневно почистване, покрийте продукта с прахоустойчива хартия, за да го предпазите.
4. Не променяйте вентилационното пространство, необходимо за устройството по време на работа.
5. Ако машината няма да се използва за продължителен период от време, следвайте тези стъпки:
 - 1) Прекъснете подаването на газ.
 - 2) Използвайте парче кърпа, напоено с бензин, за да почистите повърхността от неръждаема стомана.

- 3) Поставете машината в добре проветриво помещение.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Решение
кенгуруто се запалва, но огънят на гостоприемника не.	1. Налягането в тръбата не е достатъчно.	1. Сменете газта с нова.
	2. Дюзата е запушена.	2. Почистете дюзата.
	3. Проблем с газовия превключвател.	3. смяна на нов газов превключвател.
	4. Проблем с температурния регулатор.	4. смяна на нов температурен регулатор.
	5. Термодвойката не е добре свързана с вентила.	5. Свържете го отново.
	6. Термодвойката не работи.	6. Сменете термодвойка с нова.
Неизправност на пожарната инсталация.	1. Налягането в газовата тръба не е достатъчно.	1. Сменете газта с нова.
	2. Дюзата е запушена.	2. Почистете дюзата.
	3. Проблем с газовия вентил.	3. Сменете газовия вентил с нов.
	4. Термодвойката е неправилно свързана или температурният регулатор е разкачен.	4. Преинсталирайте го.
	5. Термодвойката се поврежда при нагряване на дърва за разпалване.	5. смяна на нова термодвойка.

Транспорт и съхранение

По време на транспортиране, боравете внимателно с този продукт, за да избегнете силни вибрации. Обикновено опакованият продукт не трябва да се съхранява на открито за дълги периоди. Той трябва да се съхранява в добре проветриво складово помещение, без корозивен въздух. Не съхранявайте продукта с главата надолу. Ако е необходимо съхранение на открито, вземете подходящи мерки, за да го предпазите от дъжд.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Οποιοσδήποτε διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και της πρωτότυπης αγγλικής γλώσσας δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία είναι η επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@expondo.com.

Τεχνικά δεδομένα

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου			
Όνομα προϊόντος	Κουζίνα αερίου			
Μοντέλο	RC-GC1T			
Τύπος συσκευής	A ₁			
Κατηγορία συσκευής	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Πίεση αερίου και παροχής [mbar]	G30 Βουτάνιο 28~30 G31 προπάνιο 37	Βουτάνιο G30 και προπάνιο G31 30	Βουτάνιο G30 και προπάνιο G31 50	G20 μεθάνιο 20
Κωδικός χώρας	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Καυστήρας [kW]	2*7			
Μέγεθος εγχυτήρα καυστήρα [mm]	2 * Ø1.26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Μέγεθος ακροφυσίου πιλότου [mm]	2 * Ø0.3	2 * Ø0.3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Συνολική θερμική ισχύς εισόδου αερίου [kW]	14,6 (αέριο προπάνιο-βουτάνιο) / 22 (φυσικό αέριο)			
Ταξινόμηση Συσκευής Αερίου	A ₁			
Ανάφλεξη	Εγχειρίδιο			
Καυστήρας	2 τεμάχια (1 για εσωτερικό + 1 για εξωτερικό)			
Υλικό	Περίβλημα SS430 (1,0 mm); χυτοσίδηρος με μαύρη βαφή υψηλής θερμοκρασίας για τη σχάρα μαγειρέματος. γαλβανισμένος χάλυβας για την κάτω πλάκα και την εσωτερική σχάρα.			
Διαστάσεις (Πλάτος * Μήκος * Ύψος) [χιλ.]	455*540*430			
Βάρος [kg]	39			

Σκοπός

Το προϊόν χρησιμοποιείται για να προσφέρει έναν συνδυασμό αποδοτικού μαγειρέματος με αέριο, ο οποίος είναι κατάλληλος για ξενοδοχεία, σούπερ μάρκετ και άλλους δημόσιους χώρους κ.λπ.

Χρήση

Χαρακτηριστικό

- Μέγιστο συνιστώμενο φορτίο: 20 κιλά.
- Καυστήρες διπλού δακτυλίου, ο καθένας με ανεξάρτητο έλεγχο μέσω βαλβίδας προστασίας από την κατάσβεση της φλόγας και εξοπλισμένοι με σύστημα πιλοτικής ανάφλεξης.
- Συνοδεύεται από 1 δοχείο συλλογής υγρών (Διαστάσεις : Π38 × Β48 × Υ4 cm).
- Περιλαμβάνει ένα μικρό ντουλάπι αποθήκευσης κάτω από το δοχείο συλλογής υγρών για την αποθήκευση μικρών αντικειμένων, όπως ένας αναπτήρας.
- Ρυθμιζόμενα πόδια: τυπικό ύψος 100 mm, ρυθμιζόμενο έως και 20 mm.
- Σύνδεση εισόδου αερίου : ZG1/2, με διάμετρο 10 mm, περιλαμβάνεται για εύκολη σύνδεση στον εύκαμπτο σωλήνα αερίου .
- Συμβατό με αέριο προπάνιο-βουτάνιο (συνολική ισχύς : 14,6 kW) ή φυσικό αέριο (συνολική ισχύς : 22 kW).
- Προδιαμορφωμένο για αέριο τύπου I3B/P(50) ή προπάνιο/βουτάνιο, 0,05 bar· μεγέθη εγχυτήρων: 2 × Φ1,26 mm για καυστήρες και 2 × Φ0,3 mm για ακροφύσια πιλότου.

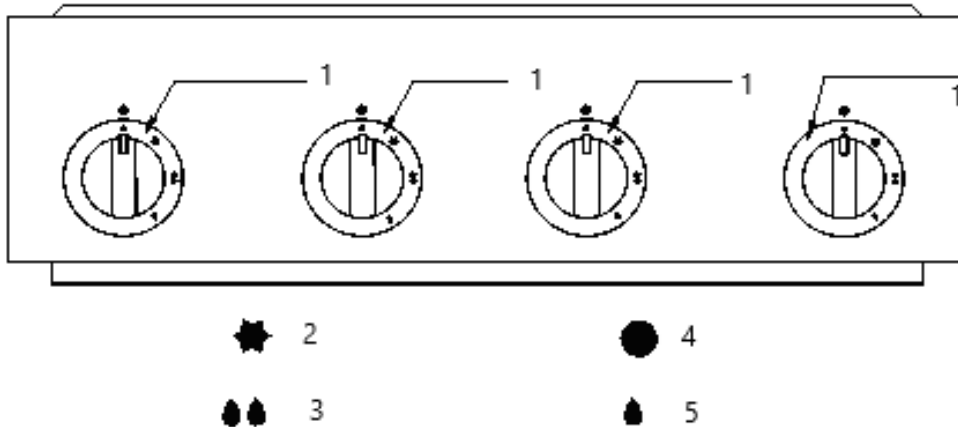
Εγκατάσταση αερίου

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βαλβίδες είναι κλειστές πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία εγκατάστασης.
- Εάν χρησιμοποιείτε υγραέριο ως παροχή αερίου, η σύνδεση με το μηχάνημα πρέπει να είναι ασφαλής και αξιόπιστη.
- Μην χρησιμοποιείτε βαλβίδα υψηλής πίεσης με αυτό το μηχάνημα.

Λειτουργία

1. Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα μόνο αφού συνδέσετε την παροχή αερίου και επιβεβαιώσετε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής.
2. Γυρίστε το κουμπί αριστερόστροφα από τη θέση "κλείσιμο" στη θέση "★" και, στη συνέχεια, συνεχίστε να το γυρίζετε προς τα κάτω. Πατήστε παρατεταμένα για περίπου 20 δευτερόλεπτα για να ανάψετε. Εάν η μηχανή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, μπορεί να χρειαστούν 2-3 λεπτά για να ανάψει, κάτι που είναι φυσιολογικό.
3. Αφού ανάψει η φλόγα πιλότου, γυρίστε το κουμπί στη θέση "00" για να ανάψετε τον κύριο καυστήρα. (Γυρίστε το κουμπί στη θέση "0" για τη μικρότερη φλόγα.)
4. Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τους κύριους καυστήρες περιστρέφοντας το κουμπί είτε από την υψηλότερη είτε από τη χαμηλότερη ρύθμιση φλόγας στη θέση "★".
5. Για να απενεργοποιήσετε το πιλότος φλόγας , περιστρέψτε το κουμπί από τη θέση "★" στη θέση "●".

6. Παρακαλούμε να κλείνετε τη βαλβίδα παροχής αερίου όταν η μηχανή δεν χρησιμοποιείται.



- 1- Ελεγχόμενο κουμπί
 2- Ανάφλεξη
 3- Μεγάλη φωτιά
 4- Κοντά
 5- Μικρή φωτιά

Συντήρηση

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν πριν από τον καθαρισμό για να αποφύγετε ατυχήματα.
2. Χρησιμοποιήστε μια υγρή πετσέτα με ένα μη διαβρωτικό καθαριστικό για να καθαρίσετε την επιφάνεια της συσκευής και την γραμμή τροφοδοσίας μετά από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε απευθείας νερό για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στα ηλεκτρικά εξαρτήματα και τη λειτουργία της συσκευής.
3. Μετά τον καθημερινό καθαρισμό, καλύψτε το προϊόν με χαρτί προστασίας από τη σκόνη για να το προστατέψετε.
4. Μην αλλάζετε τον χώρο αερισμού που απαιτείται από τη συσκευή κατά τη λειτουργία.
5. Εάν η μηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:
 - 1) Διακόψτε την παροχή αερίου.
 - 2) Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι πανί με βενζίνη για να καθαρίσετε την επιφάνεια από ανοξειδωτο χάλυβα.
 - 3) Τοποθετήστε το μηχάνημα σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Το χτύπημα πυροδοτείται αλλά η φωτιά του ξενιστή όχι.	1. Η πίεση στον σωλήνα δεν είναι αρκετή.	1. Αλλάξτε νέο αέριο.
	2. Το ακροφύσιο είναι μπλοκαρισμένο.	2. Καθαρίστε το ακροφύσιο.
	3. Πρόβλημα με τον διακόπτη αερίου.	3. αλλάξτε έναν νέο διακόπτη αερίου.
	4. Πρόβλημα με τον ελεγκτή θερμοκρασίας.	4. αλλάξτε έναν νέο ελεγκτή θερμοκρασίας.
	5. Το θερμοστοιχείο δεν είναι καλά συνδεδεμένο με τη βαλβίδα.	5. Ξανασυνδέστε το.
	6. Το θερμοστοιχείο είναι εκτός λειτουργίας.	6. Αλλάξτε ένα νέο θερμοστοιχείο.
Αστοχία ανάφλεξης.	1. Η πίεση στον αγωγό αερίου δεν είναι αρκετή.	1. Αλλάξτε νέο αέριο.
	2. Το ακροφύσιο είναι μπλοκαρισμένο.	2. Καθαρίστε το ακροφύσιο.
	3. Πρόβλημα με τη βαλβίδα αερίου.	3. Αλλάξτε μια νέα βαλβίδα αερίου.
	4. Το θερμοστοιχείο είναι λανθασμένα συνδεδεμένο ή ο ελεγκτής θερμοκρασίας είναι αποσυνδεδεμένος.	4. Επανεγκαταστήστε το.
	5. Το θερμοστοιχείο καταστρέφεται κατά τη θέρμανση του προσανάμματος.	5. αλλάξτε ένα νέο θερμοστοιχείο.

Μεταφορά & Αποθήκευση

Κατά τη μεταφορά, χειριστείτε αυτό το προϊόν με προσοχή για να αποφύγετε ισχυρούς κραδασμούς. Γενικά, το συσκευασμένο προϊόν δεν πρέπει να αποθηκεύεται σε εξωτερικούς χώρους για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Πρέπει να φυλάσσεται σε καλά αεριζόμενη αποθήκη, μακριά από διαβρωτικό αέρα. Μην αποθηκεύετε το προϊόν ανάποδα. Εάν είναι απαραίτητη η αποθήκευση σε εξωτερικό χώρο, λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για να το προστατεύσετε από τη βροχή.



Ovaj korisnički priručnik preveden je pomoću strojnog prevođenja. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i izvornog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra			
Naziv proizvoda	Plinski štednjak			
Model	RC-GC1T			
Vrsta uređaja	A ₁			
Kategorija uređaja	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Tlak plina i dovoda [mbar]	G30 butan 28~30 G31 propan 37	G30 butan i G31 propan 30	G30 butan i G31 propan 50	G20 metan 20
Pozivni broj zemlje	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Plamenik [kW]	2*7			
Veličina injektora plamenika [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Veličina pilotne mlaznice [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Ukupna ulazna toplinska snaga plina [kW]	14,6 (propan-butan plin) / 22 (prirodni plin)			
Klasifikacija plinskih uređaja	A ₁			
Paljenje	Priručnik			
Plamenik	2 kom (1 za unutarnju + 1 za vanjsku)			
Materijal	Kućište od SS430 (1,0 mm); lijevano željezo s crnim visokotemperaturnim premazom za rešetku za kuhanje; pocinčani čelik za donju ploču i unutarnju policu.			
Dimenzije (Širina * Duljina * Visina) [mm]	455*540*430			
Težina [kg]	39			

Svrha

Proizvod se koristi za ponudu kombinacije učinkovitog kuhanja na plin, što je pogodno za hotele, supermarkete i druge javne objekte itd.

Upotreba

Značajka

- Maksimalno preporučeno opterećenje: 20 kg.

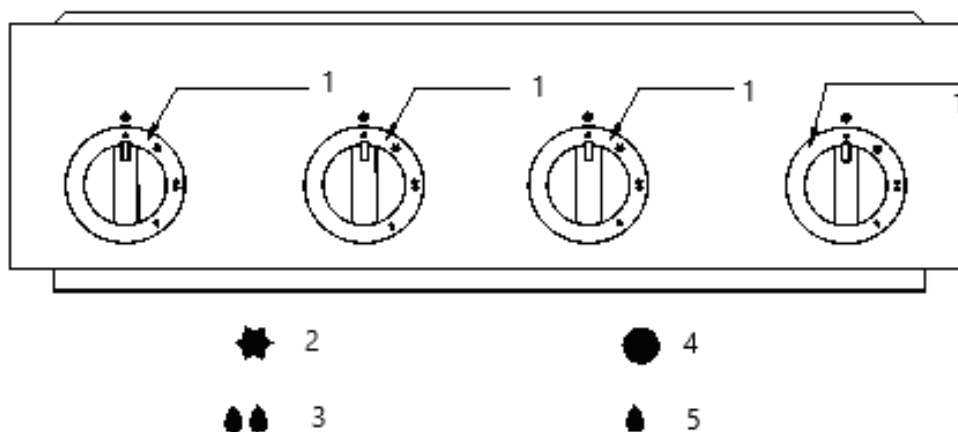
- Dvostruki plamenici, svaki s neovisnim upravljanjem pomoću ventila za zaštitu od gašenja plamena , opremljeni su sustavom paljenja pilota.
- Dolazi s 1 posudom za kapanje (Dimenzije : Š38 × D48 × V4 cm).
- Uključuje mali ormarić za pohranu ispod posude za kapanje za pohranu malih predmeta, poput upaljača.
- Podesive nožice: standardna visina 100 mm, podesiva do 20 mm.
- Priključak za ulaz plina : ZG1/2, preklopljen na promjer od 10 mm, uključen za jednostavno spajanje na plinsko crijevo.
- Kompatibilno s propan-butan plinom (ukupna snaga : 14,6 kW) ili prirodnim plinom (ukupna snaga : 22 kW).
- Unaprijed konfigurirano za vrstu plina I3B/P(50) ili propan/butan, 0,05 bara; veličine injektora: 2 × Φ1,26 mm za plamenike i 2 × Φ0,3 mm za pilot mlaznice.

Ugradnja plina

- Prije početka postupka instalacije provjerite jesu li svi ventili zatvoreni.
- Ako se kao opskrba plinom koristi LPG, priključak na stroj mora biti siguran i pouzdan.
- Ne koristite visokotlačni ventil s ovim strojem.

Operacija

1. Pokrenite stroj tek nakon što spojite dovod plina i provjerite je li priključak siguran.
2. Okrenite gumb suprotno od smjera kazaljke na satu iz položaja "zatvoreno" u položaj " ★ ", a zatim nastavite okretati prema dolje. Pritisnite i držite oko 20 sekundi za paljenje. Ako uređaj nije korišten dulje vrijeme ili se koristi prvi put, paljenje može potrajati 2-3 minute, što je normalno.
3. Nakon što se pilot plamenik upali, okrenite gumb u položaj "00" kako biste upalili glavni plamenik. (Okrenite gumb u položaj "0" za najmanji plamen.)
4. Nakon upotrebe, isključite glavne plamenike okretanjem gumba s najviše ili najniže postavke plamena u položaj " ★ ".
5. Za isključivanje pilot plamen , okrenite gumb iz položaja " ★ " u položaj "●".
6. Molimo zatvorite ventil za dovod plina kada se stroj ne koristi.



1- Kontrolirani gumb

2- Paljenje

3- Veliki požar

4- Zatvoriti

5- Mali požar

Održavanje

1. Isključite proizvod prije čišćenja kako biste spriječili nezgode.
2. Nakon svake upotrebe očistite površinu uređaja i kabel za napajanje vlažnom krpom s nekorozivnim sredstvom za čišćenje. Nemojte izravno koristiti vodu kako biste izbjegli oštećenje električnih komponenti i funkcije uređaja.
3. Nakon svakodnevnog čišćenja, prekrijte proizvod papirom otpornim na prašinu kako biste ga zaštitili.
4. Ne mijenjajte ventilacijski prostor potreban uređaju tijekom rada.
5. Ako se stroj neće koristiti dulje vrijeme, slijedite ove korake:
 - 1) Prekinite dovod plina.
 - 2) Za čišćenje površine od nehrđajućeg čelika upotrijebite komad krpe natopljen benzinom.
 - 3) Stroj postavite u dobro prozračeno područje.

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Otopina
---------	--------------	---------

K indling je upaljen, ali vatra domaćina nije.	1. Tlak u cijevi nije dovoljan.	1. Promijenite novi plin.
	2. Mlaznica je blokirana.	2. Očistite mlaznicu.
	3. Problem s prekidačem za plin.	3. promijeniti novi plinski prekidač.
	4. Problem s regulatorom temperature.	4. zamijenite regulator temperature novim.
	5. Termoelement nije dobro povezan s ventilom.	5. Ponovno ga poveži.
	6. Termoelement je izvan pogona.	6. Zamijenite termoelement novim.
Kvar vatrogasca.	1. Tlak u plinovodu nije dovoljan.	1. Promijenite novi plin.
	2. Mlaznica je blokirana.	2. Očistite mlaznicu.
	3. Problem s plinskim ventilom.	3. Zamijenite plinski ventil novim.
	4. Termoelement je pogrešno spojen ili je regulator temperature isključen.	4. Ponovno ga instalirajte.
	5. Termoelement se oštećuje prilikom zagrijavanja drva za potpalu.	5. zamijenite termoelement novim.

Prijevoz i skladištenje

Tijekom transporta pažljivo rukujte ovim proizvodom kako biste izbjegli jake vibracije. Općenito, pakirani proizvod ne smije se skladištiti na otvorenom dulje vrijeme. Treba ga čuvati u dobro prozračenom skladištu bez korozivnog zraka. Ne skladištite proizvod naopako. Ako je skladištenje na otvorenom potrebno, poduzmite odgovarajuće mjere zaštite od kiše.



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalba nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglišką versiją, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. paštu info@expondo.com.

Techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro reikšmė			
Produkto pavadinimas	Dujinė viryklė			
Modelis	RC-GC1T			
Prietaiso tipas	A ₁			
Prietaiso kategorija	3+(28–30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Dujų ir tiekiamo vandens slėgis [mbar]	G30 Butanas 28~30 G31 propanas 37	G30 butanas ir G31 propanas 30	G30 butanas ir G31 propanas 50	G20 metanas 20
Šalies kodas	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Degiklis [kW]	2*7			
Degiklio purkštuko dydis [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Pilotavimo antgalio dydis [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Bendra dujų šiluminė įvesties galia [kW]	14,6 (propano-butano dujos) / 22 (gamtinės dujos)			
Dujų prietaisų klasifikacija	A ₁			
Uždegimas	Rankinis			
Degiklis	2 vnt. (1 vidiniam + 1 išoriniam)			
Medžiaga	SS430 korpusas (1,0 mm); ketaus su juodais aukštos temperatūros dažais kepimo grotelėms; cinkuotas plienas apatinei plokštei ir vidiniam stovui.			
Matmenys (plotis * ilgis * aukštis) [mm]	455 * 540 * 430			
Svoris [kg]	39			

Tikslas

Produktas naudojamas efektyviam dujiniam maisto gaminimui, kuris tinka viešbučiams, prekybos centrams ir kitoms viešosioms įstaigoms ir kt.

Naudojimas

Funkcija

- Didžiausia rekomenduojama apkrova: 20 kg.

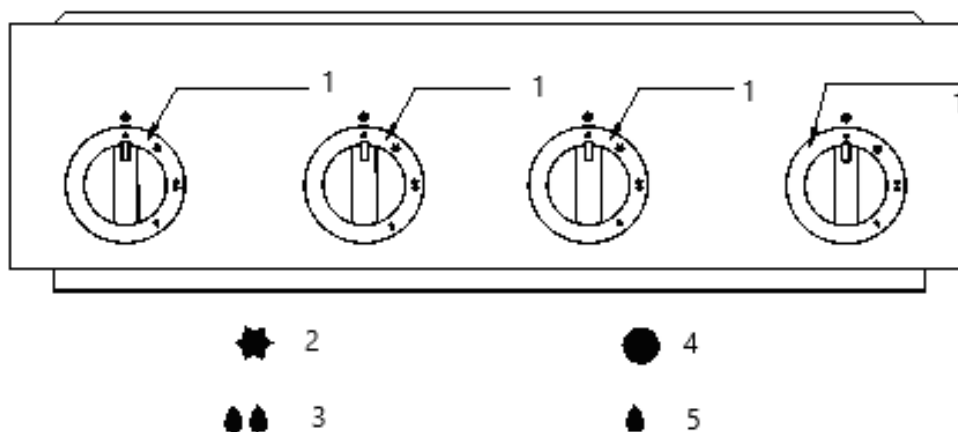
- Dvigubo žiedo degikliai, kiekvienas valdomas nepriklausomai apsauginiu vožtuvu nuo liepsnos užgesimo ir aprūpintas pilotinio uždegimo sistema.
- Pridedama 1 lašų surinkimo indas (matmenys : plotis 38 × gylis 48 × aukštis 4 cm).
- Yra maža daiktadėžė po lašų surinktuvu smulkių daiktų, pavyzdžiui, žiebtuvėlio, laikymui.
- Reguluojamos kojėlės: standartinis aukštis 100 mm, reguliuojamas iki 20 mm.
- Dujų įleidimo jungtis : ZG1/2, perjungta į 10 mm skersmenį, pridedama lengvam prijungimui prie dujų žarnos .
- Suderinamas su propano-butano dujomis (bendra galia : 14,6 kW) arba gamtinėmis dujomis (bendra galia : 22 kW).
- Iš anksto sukonfigūruota I3B/P(50) tipo dujoms arba propanui/butanui, 0,05 baro; purkštukų dydžiai: 2 × Φ1,26 mm degikliams ir 2 × Φ0,3 mm pilotinėms antgaliams.

Dujų įrengimas

- Prieš pradėdami montavimo procesą, įsitinkite, kad visi vožtuvai yra uždaryti.
- Jei dujų tiekimui naudojamos suskystintos dujos (SND), jungtis prie įrenginio turi būti saugi ir patikima.
- Su šiuo prietaisu nenaudokite aukšto slėgio vožtuvo.

Operacija

1. Įrenginį paleiskite tik prijungę dujų tiekimą ir įsitikinę, kad jungtis tvirta.
2. Pasukite mygtuką prieš laikrodžio rodyklę iš „uždaryta“ padėties į „★“ padėtį, tada toliau sukite žemyn. Paspauskite ir palaikykite apie 20 sekundžių, kad užsidegtų. Jei prietaisas ilgą laiką nebuvo naudojamas arba naudojamas pirmą kartą, užsidegimas gali užtrukti 2–3 minutes, ir tai normalu.
3. Uždegus uždegimo liepsną, pasukite mygtuką į „00“ padėtį, kad uždegtumėte pagrindinį degiklį. (Pasukite mygtuką į „0“ padėtį, kad liepsna būtų mažiausia.)
4. Po naudojimo išjunkite pagrindinius degiklius, pasukdami mygtuką iš didžiausios arba mažiausios liepsnos padėties į „★“ padėtį.
5. Norėdami išjungti uždegti bandomąją liepsną, pasukite mygtuką iš „★“ padėties į „●“ padėtį.
6. Kai prietaisas nenaudojamas, uždarykite dujų tiekimo čiaupą.



1- Valdomas mygtukas

2- Uždegimas

3- Didelis gaisras

4- Uždaryti

5- Mažas gaisras

Priežiūra

1. Prieš valydami išjunkite gaminį, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.
2. Po kiekvieno naudojimo prietaiso paviršių ir maitinimo laidą nuvalykite drėgnu rankšluosčiu ir nekoroziniu valikliu. Nenaudokite tiesioginio vandens, kad nepažeistumėte elektrinių komponentų ir prietaiso veikimo.
3. Po kasdienio valymo uždenkite gaminį dulkių nepraleidžiančiu popieriumi, kad jį apsaugotumėte.
4. Nekeiskite įrenginio veikimo metu jam reikalingos ventilacijos erdvės.
5. Jei įrenginys ilgą laiką nebus naudojamas, atlikite šiuos veiksmus:
 - 1) Nutraukite dujų tiekimą.
 - 2) Nerūdijančio plieno paviršių valykite benzinu suvilgytu audiniu.
 - 3) Pastatykite mašiną gerai vėdinamoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
----------	-------------------	------------

K indlingas uždegamas, bet šeimininko ugnis – ne.	1. Slėgis vamzdyje nėra pakankamas.	1. Pakeiskite naujas dujas.
	2. Antgalis užsikimšęs.	2. Išvalykite purkštuką.
	3. Problema su dujų jungikliu.	3. pakeisti naują dujų jungiklį.
	4. Problema su temperatūros reguliatoriumi.	4. pakeisti naują temperatūros reguliatorių.
	5. Termoelementas nėra gerai sujungtas su vožtuvu.	5. Susieti iš naujo.
	6. Termoelementas neveikia.	6. Pakeiskite naują termoelementą.
Gaisro užtaiso gedimas.	1. Dujų vamzdyje nepakanka slėgio.	1. Pakeiskite naujas dujas.
	2. Antgalis užsikimšęs.	2. Išvalykite purkštuką.
	3. Problema su dujų vožtuvu.	3. Pakeiskite naują dujų vožtuvą.
	4. Termoelementas prijungtas neteisingai arba temperatūros reguliatorius atjungtas.	4. Įdiekite jį iš naujo.
	5. Termoelementas pažeidžiamas kaitinant užkurą.	5. pakeiskite naują termoelementą.

Transportavimas ir sandėliavimas

Transportavimo metu su šiuo gaminiu elkitės atsargiai, kad išvengtumėte stiprios vibracijos. Paprastai supakuoto gaminio negalima ilgai laikyti lauke. Jį reikia laikyti gerai vėdinamoje sandėlyje, kuriame nėra korozinio oro. Nelaikykite gaminio apversto aukštyn kojomis. Jei būtina laikyti lauke, imkitės atitinkamų priemonių, kad apsaugotumėte jį nuo lietaus.



Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar vă rugăm să rețineți că traducerea automată nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul [adresei info@expondo.com](mailto:info@expondo.com).

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului			
Numele produsului	Aragaz pe gaz			
Model	RC-GC1T			
Tipul aparatului	A ₁			
Categorie de aparate electrocasnice	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Presiunea gazului și presiunea de alimentare [mbar]	Butan G30 28~30 G31 propan 37	Butan G30 și propan G31 30	Butan G30 și propan G31 50	Metanul G20 20
Codul țării	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	BG, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, HU, IT, LT, NL, NO, RO, SE, SI, PL	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Arzător [kW]	2*7			
Dimensiunea injectorului arzătorului [mm]	2 * Ø1.26	2 * Ø1.4	2 * Ø1.2	2 * Ø2.0
Dimensiunea duzei pilot [mm]	2 * Ø0.3	2 * Ø0.3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Putere termică totală de intrare a gazului [kW]	14,6 (gaz propan-butan) / 22 (gaz natural)			
Clasificarea aparatelor pe gaz	A1			
Aprindere	Manual			
Arzător	2 bucăți (1 pentru interior + 1 pentru exterior)			
Material	Carcasă din oțel inoxidabil SS430 (1,0 mm); fontă cu vopsea neagră rezistentă la temperaturi înalte pentru grătarul de gătit; Oțel galvanizat pentru placa de bază și raftul intern.			
Dimensiuni (Lățime * Lungime * Înălțime) [mm]	455*540*430			
Greutate [kg]	39			

Scop

Produsul este utilizat pentru a oferi o combinație eficientă de gătit pe gaz, potrivită pentru hoteluri, supermarketuri și alte spații publice etc.

Utilizare

Caracteristică

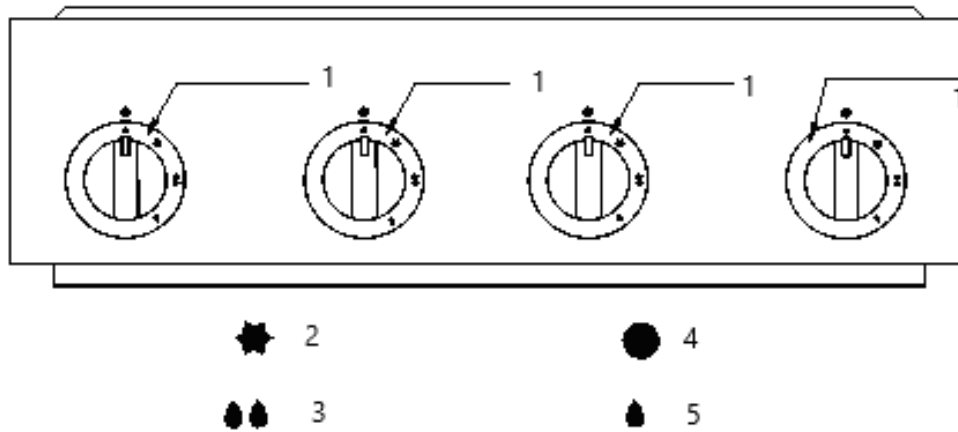
- Sarcină maximă recomandată: 20 kg.
- Arzătoare cu două inele, fiecare cu control independent prin supapă de protecție împotriva stingerii flăcării și echipate cu un sistem de aprindere pilot.
- Vine cu 1 tavă de colectare a picăturilor (Dimensiuni : lățime 38 × adâncime 48 × înălțime 4 cm).
- Include un mic dulap de depozitare sub tava de scurgere pentru depozitarea obiectelor mici, cum ar fi o brichetă.
- Picioare reglabile: înălțime standard 100 mm, reglabile până la 20 mm.
- Racord de admisie gaz : ZG1/2, comutat la un diametru de 10 mm, inclus pentru conectare ușoară la furtunul de gaz .
- Compatibil cu gaz propan-butan (putere totală : 14,6 kW) sau gaz natural (putere totală : 22 kW).
- Preconfigurat pentru tipul de gaz I3B/P(50) sau propan/butan, 0,05 bar; dimensiuni injectoare: 2 × Φ1,26 mm pentru arzătoare și 2 × Φ0,3 mm pentru duze pilot.

Instalație de gaz

- Asigurați-vă că toate robinetele sunt închise înainte de a începe procesul de instalare.
- Dacă se utilizează GPL ca sursă de alimentare cu gaz, conexiunea la mașină trebuie să fie sigură și fiabilă.
- Nu utilizați o supapă de înaltă presiune cu această mașină.

Operațiune

1. Porniți mașina numai după conectarea alimentării cu gaz și confirmarea siguranței conexiunii.
2. Rotiți butonul în sens invers acelor de ceasornic din poziția „închis” în poziția „★”, apoi continuați să rotiți până jos. Apăsați și țineți apăsat timp de aproximativ 20 de secunde pentru a aprinde. Dacă aparatul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp sau este utilizat pentru prima dată, aprinderea poate dura 2-3 minute, ceea ce este normal.
3. După ce se aprinde flacăra pilot, rotiți butonul în poziția „00” pentru a aprinde arzătorul principal. (Rotiți butonul în poziția „0” pentru cea mai mică flăcără.)
4. După utilizare, opriți arzătoarele principale rotind butonul de la setarea de flăcără cea mai înaltă sau cea mai joasă la poziția „★”.
5. Pentru a opri flacăra pilot , rotiți butonul din poziția „★” în poziția „●”.
6. Vă rugăm să închideți robinetul de alimentare cu gaz atunci când mașina nu este utilizată.



- 1- Buton controlat
- 2- Aprindere
- 3- Incendiu mare
- 4- Aproape
- 5- Incendiu mic

Întreținere

1. Opriti produsul înainte de curățare pentru a preveni accidentele.
2. Folosiți un prosop umed cu un detergent necoroziv pentru a curăța suprafața dispozitivului și linia de alimentare după fiecare utilizare. Nu folosiți apa direct pentru a evita deteriorarea componentelor electrice și funcționarea dispozitivului.
3. După curățarea zilnică, acoperiți produsul cu hârtie antipraf pentru a-l proteja.
4. Nu modificați spațiul de ventilație necesar dispozitivului în timpul funcționării.
5. Dacă mașina nu va fi utilizată pentru o perioadă lungă de timp, urmați acești pași:
 - 1) Întrerupeți alimentarea cu gaz.
 - 2) Folosiți o bucată de lavetă îmbibată cu benzină pentru a curăța suprafața din oțel inoxidabil.
 - 3) Așezați mașina într-o zonă bine ventilată.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
----------	----------------	---------

k este declanșată, dar focul gazdă nu.	1. Presiunea din tub nu este suficientă.	1. Schimbați gazul nou.
	2. Duza este blocată.	2. Curățați duza.
	3. Problemă cu comutatorul de gaz.	3. schimbați un comutator de gaz nou.
	4. Problemă cu regulatorul de temperatură.	4. schimbați un regulator de temperatură nou.
	5. Termocuplul nu este bine conectat la valvă.	5. Reconectați-l.
	6. Termocuplul nu funcționează.	6. Schimbați un termocuplu nou.
Defecțiune a setului de foc.	1. Presiunea din conducta de gaz nu este suficientă.	1. Schimbați gazul nou.
	2. Duza este blocată.	2. Curățați duza.
	3. Problemă cu robinetul de gaz.	3. Schimbați o robinetă de gaz nouă.
	4. Termocuplul este conectat greșit sau regulatorul de temperatură este deconectat.	4. Reinstalați-l.
	5. Termocuplul se deteriorează pentru încălzirea aprinderii.	5. schimbați un termocuplu nou.

Transport și depozitare

În timpul transportului, manipulați acest produs cu grijă pentru a evita vibrațiile puternice. În general, produsul ambalat nu trebuie depozitat în aer liber pentru perioade lungi de timp. Acesta trebuie păstrat într-un depozit bine ventilat, ferit de aer coroziv. Nu depozitați produsul cu susul în jos. Dacă este necesară depozitarea în aer liber, luați măsurile adecvate pentru a-l proteja de ploaie.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnimi prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, si oglejte angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra			
Ime izdelka	Plinski štedilnik			
Model	RC-GC1T			
Vrsta naprave	A ₁			
Kategorija aparata	3+(28-30)/37	3B/P(30)	3B/P(50)	2H(20)
Tlak plina in dovoda [mbar]	G30 Butan 28~30 Propan G31 37	Butan G30 in propan G31 30	Butan G30 in propan G31 50	Metan G20 20
Koda države	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI TR	Bolgarija, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Grčija, Hrvaška, Madžarska, Italija, Litva, Nizozemska, Norveška, Romunija, Švedska, Slovenija, Poljska	AT, DE, CH	AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
Gorilnik [kW]	2*7			
Velikost injektorja gorilnika [mm]	2 * Ø1,26	2 * Ø1,4	2 * Ø1,2	2 * Ø2,0
Velikost pilotne šobe [mm]	2 * Ø0,3	2 * Ø0,3	2 * Ø0,25	2 * Ø0,35
Skupna vhodna toplotna moč plina [kW]	14,6 (propan-butan plin) / 22 (zemeljski plin)			
Klasifikacija plinskih naprav	A1			
Vžig	Ročno			
Gorilnik	2 kosa (1 za notranjo + 1 za zunanjo)			
Material	Ohišje iz nerjavečega jekla SS430 (1,0 mm); lito železo s črno visokotemperaturno barvo za rešetko za kuhanje; pocinkano jeklo za spodnjo ploščo in notranji okvir.			
Dimenzije (širina * dolžina * višina) [mm]	455*540*430			
Teža [kg]	39			

Namen

Izdelek se uporablja za učinkovito kuhanje na plin, kar je primerno za hotele, supermarkete in druge javne objekte itd.

Uporaba

Funkcija

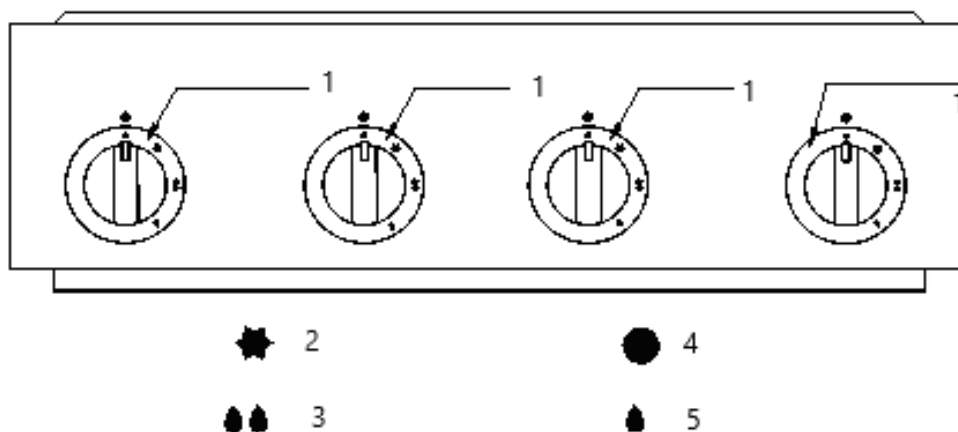
- Največja priporočena obremenitev: 20 kg.
- Dvokrožna gorilnika, vsak z neodvisnim upravljanjem z zaščitnim ventilom pred ugasnitvijo plamena , in opremljena s sistemom za pilotni vžig.
- Priložena je 1 posoda za kapljanje (dimenzije : Š38 × G48 × V4 cm).
- Vključuje majhno omarico za shranjevanje pod posodo za kapljanje za shranjevanje manjših predmetov, kot je na primer vžigalnik.
- Nastavljive nogice: standardna višina 100 mm, nastavljiva do 20 mm.
- Priključek za dovod plina : ZG1/2, preklopljen na premer 10 mm, priložen za enostavno priključitev na plinsko cev.
- Združljivo s plinom propan-butan (skupna moč : 14,6 kW) ali zemeljskim plinom (skupna moč : 22 kW).
- Predhodno konfigurirano za plin vrste I3B/P(50) ali propan/butan, 0,05 bara; velikosti injektorjev: 2 × Φ1,26 mm za gorilnike in 2 × Φ0,3 mm za pilotne šobe.

Plinska inštalacija

- Pred začetkom namestitve se prepričajte, da so vsi ventili zaprti.
- Če kot dovod plina uporabljate utekočinjeni naftni plin (LPG), mora biti priključek na stroj varen in zanesljiv.
- S tem strojem ne uporabljajte visokotlačnega ventila.

Operacija

1. Napravo zaženite šele po priključitvi dovoda plina in preverjanju, ali je priključek varno pritrjen.
2. Gumb obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca iz položaja "zaprto" v položaj " ★ " in ga nato nadaljujte z vrtenjem navzdol. Za vžig pritisnite in držite približno 20 sekund. Če naprave niste uporabljali dlje časa ali jo uporabljate prvič, lahko vžig traja 2–3 minute, kar je normalno.
3. Ko se pilotni plamen prižge, obrnite gumb v položaj "00", da prižgete glavni gorilnik. (Za najmanjši plamen obrnite gumb v položaj "0".)
4. Po uporabi ugasnite glavne gorilnike tako, da gumb obrnete z najvišje ali najnižje nastavitve plamena v položaj " ★ ".
5. Če želite izklopiti pilotni plamen , zavrtite gumb iz položaja " ★ " v položaj "●".
6. Ko stroja ne uporabljate, zaprite ventil za dovod plina.



1- Nadzorovani gumb

2- Vžig

3- Velik požar

4- Zapri

5- Majhen požar

Vzdrževanje

1. Pred čiščenjem izklopite izdelek, da preprečite nesreče.
2. Po vsaki uporabi površino naprave in napajalni kabel očistite z vlažno krpo in nekorozivnim čistilom. Ne uporabljajte vode neposredno, da preprečite poškodbe električnih komponent in delovanja naprave.
3. Po vsakodnevem čiščenju izdelek pokrijte s papirjem, odpornim proti prahu, da ga zaščitite.
4. Med delovanjem ne spreminjajte prezračevalnega prostora, ki ga naprava potrebuje.
5. Če stroja ne boste uporabljali dlje časa, sledite tem korakom:
 - 1) Prekinite dovod plina.
 - 2) Za čiščenje površine iz nerjavečega jekla uporabite kos krpe, namočen v bencin.
 - 3) Stroj postavite v dobro prezračevano območje.

Odpravljanje težav

Težava	Možen vzrok	Rešitev
	1. Tlak v cevi ni zadosten.	1. Zamenjajte nov plin.

Ogenj zagore, ogenj gostitelj pa ne.	2. Šoba je blokirana.	2. Očistite šobo.
	3. Težava s plinskim stikalom.	3. zamenjajte novo plinsko stikalo.
	4. Težava z regulatorjem temperature.	4. zamenjajte nov regulator temperature.
	5. Termočlen ni dobro povezan z ventilom.	5. Ponovno poveži.
	6. Termočlen ne deluje.	6. Zamenjajte termočlen z novim.
	Napaka pri požaru.	1. Tlak v plinovodu ni zadosten.
2. Šoba je blokirana.		2. Očistite šobo.
3. Težava s plinskim ventilom.		3. Zamenjajte nov plinski ventil.
4. Termočlen je napačno priključen ali pa je regulator temperature odklopljen.		4. Ponovno ga namestite.
5. Termočlen se poškoduje pri segrevanju drv.		5. zamenjajte nov termočlen.

Prevoz in skladiščenje

Med transportom ravnajte s tem izdelkom previdno, da se izognete močnim vibracijam. Na splošno pakiranega izdelka ne smete shranjevati na prostem dlje časa. Hranite ga v dobro prezračevanem skladišču brez korozivnega zraka. Izdelka ne shranjujte obrnjenega na glavo. Če je potrebno shranjevanje na prostem, sprejmite ustrezne ukrepe za zaščito pred dežjem.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com